Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

QUR'AN · JUZ (SIPARA)

Juz 20 (Sipara)

جز (سیپارہ)-۲۰

Surah 27:60 to 29:44

27| Naml

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

اَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُنْۢبِتُوْا شَجَرَهَآ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَّعْدِلُوْنَ

AMMAN KHALAQA AS-SAMAAWAATI WAL-ARDA WA-ANZALA LAKUM MINA AS-SAMAA'I MAA'AN FA-ANBATNAA BIHEE HADAA'IQA ZAATA BAHJATIN MAA KAANA LAKUM AN TUNBITOO SHAJARAHAA A'ILAAHUN MA'A ALLAAHI BAL HUM QAWMUN YA'DILOON

Nay, He Who created the heavens and the earth, and sent down for you water from the cloud; then We cause to grow thereby beautiful gardens; it is not possible for you that you should make the trees thereof to grow. Is there a god with Allah? Nay! they are people who deviate.

بھلا وہ کون ہے جس نے آسمان و زمین کو پیدا کیا ہے اور تمہارے لئے آسمان سے پانی برسایا ہے پھر ہم نے اس سے خوشنما باغ اُگائے ہیں کہ تم ان کے درختوں کو نہیں اُگا سکتے تھے کیا خدا کے ساتھ کوئی اور خدا ہے، نہیں بلکہ یہ لوگ خود اپنی طرف سے دوسروں کو خدا کے برابر بنا رہے ہیں۔

Free to read, copy and share

اَمَّنْ جَعَلَ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّجَعَلَ خِلٰلَهَآ اَنْهٰرًا وَّجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

AMMAN JA'ALA AL-ARDA QARAARAN WAJA'ALA KHILAALAHAA ANHAARAN WAJA'ALA LAHAA RAWAASIYA WAJA'ALA BAYNA AL-BAHRAYNI HAAJIZAN A'ILAAHUN MA'A ALLAAHI BAL AKTHARUHUM LAA YA'LAMOON

Or, Who made the earth a resting place, and made in it rivers, and raised on it mountains and placed between the two seas a barrier. Is there a god with Allah? Nay! most of them do not know!

بھلا وہ کون ہے جس نے زمین کو قرار کی جگہ بنایا اور پھر اس کے درمیان نہریں جاری کیں اور اس کے لئے پہاڑ بنائے اور دو دریاؤں کے درمیان حد فاصل قرار دی کیا خدا کے ساتھ کوئی اور بھی خدا ہے ہرگز نہیں اصل یہ ہے کہ ان کی اکثریت جاہل ہے۔

اَمَّنْ يُّجِيْبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوْٓءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ الْاَرْضِ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ

AMMAN YUJEEBU AL-MUDTARRA IZAA DA'AAHU WAYAKSHIFU AS-SOO'A WAYAJ'ALUKUM KHULAFAA'A AL-ARDI A'ILAAHUN MA'A ALLAAHI QALEELAN MAA TAZAKKAROON

Or, Who answers the distressed one when he calls upon Him and removes the evil, and He will make you successors in the earth. Is there a god with Allah? Little is it that you mind!

بھلا وہ کون ہے جو مضطر کی فریاد کو سنتا ہے جب وہ اس کو آواز دیتا ہے اور اس کی مصیبت کو دور کر دیتا ہے اور تم لوگوں کو زمین کا وارث بناتا ہے کیا خدا کے ساتھ کوئی اور خدا ہے؟ نہیں، بلکہ یہ لوگ بہت کم نصیحت حاصل کرتے ہیں۔

اَمَّنْ يَّهْدِيْكُمْ فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُّرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖٓ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ تَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ

AMMAN YAHDEEKUM FEE ZULUMAATI AL-BARRI WAL-BAHRI WAMAN YURSILU AR-RIYAAHA BUSHRAN BAYNA YADAY RAHMATIHEE A'ILAAHUN MA'A ALLAAHI TA'AALAA ALLAAHU 'AMMAA YUSHRIKOON

Or, Who guides you in utter darkness of the land and the sea, and Who sends the winds as good news before His mercy. Is there a god with Allah? Exalted be Allah above what they associate (with Him).

بھلا وہ کون ہے جو خشکی اور تری کی تاریکیوں میں تمہاری رہنمائی کرتا ہے اور بارش سے پہلے بشارت کے طور پر ہوائیں چلاتا ہے کیا اللہ کے ساتھ کوئی اور خدا ہے؟ یقیناً وہ خدا تمام مخلوقات سے کہیں زیادہ بلند و بالا ہے جنہیں یہ لوگ اس کا شریک بنا رہے ہیں۔

Free to read, copy and share

اَمَّنۡ يَّبۡدَؤُا الۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيۡدُهٗ وَمَنۡ يَّرۡزُقُكُمۡ مِّنَ السَّمَآءِ وَالۡاَرۡضِ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ قُلۡ هَاتُوۡا بُرۡهَانَكُمۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ

AMMAN YABDA'U AL-KHALQA THUMMA YU'EEDUHOO WAMAN YARZUQUKUM MINA AS-SAMAA'I WAL-ARDI A'ILAAHUN MA'A ALLAAHI QUL HAATOO BURHAANAKUM IN KUNTUM SAADIQEEN

Or, Who originates the creation, then reproduces it and Who gives you sustenance from the heaven and the earth. Is there a god With Allah? Say: Bring your proof if you are truthful.

یا کون ہے جو خلق کی ابتدا کرتا ہے اور پھر دوبارہ بھی وہی پیدا کرے گا اور کون ہے جو آسمان اور زمین سے رزق عطا کرتا ہے کیا خدا کے ساتھ کوئی اور بھی معبود ہے آپ کہہ دیجئے کہ اگر تم اپنے دعویٰ میں سچے ہو تو اپنی دلیل لے آؤ۔

قُلۡ لَّا يَعۡلَمُ مَنۡ فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ الۡغَيۡبَ اِلَّا اللّٰهُ وَمَا يَشۡعُرُوۡنَ اَيَّانَ يُبۡعَثُوۡنَ

QUL LAA YA'LAMU MAN FEE AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI AL-GHAYBA ILLAA ALLAAHU WAMAA YASH'UROONA AYYAANA YUB'ATHOON

Say: No one in the heavens and the earth knows the unseen but Allah; and they do not know when they shall be raised.

کہہ دیجئے کہ آسمان و زمین میں غیب کا جاننے والا اللہ کے علاوہ کوئی نہیں ہے اور یہ لوگ نہیں جانتے ہیں کہ انہیں کب دوبارہ اٹھایا جائے گا۔

بَلِ ادّٰرَكَ عِلۡمُهُمۡ فِى الۡاٰخِرَةِ بَلۡ هُمۡ فِىۡ شَكٍّ مِّنۡهَا بَلۡ هُمۡ مِّنۡهَا عَمُوۡنَ

BALI IDDAARAKA 'ILMUHUM FEE AL-AAKHIRATI BAL HUM FEE SHAKKIN MINHAA BAL HUM MINHAA 'AMOON

Nay, their knowledge respecting the hereafter is slight and hasty; nay, they are in doubt about it; nay, they are quite blind to it.

بلکہ آخرت کے بارے میں ان کا علم ناقص رہ گیا ہے بلکہ یہ اس کی طرف سے شک میں مبتلا ہیں بلکہ یہ بالکل اندھے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا وَّاٰبَآؤُنَآ اَئِنَّا لَمُخْرَجُوْنَ

WAQAALA ALLAZEENA KAFAROO A'IZAA KUNNAA TURAABAN WA-AABAA'UNAA A'INNAA LAMUKHRAJOON

And those who disbelieve say: What! when we have become dust and our fathers (too), shall we certainly be brought forth?

اور کفّار یہ کہتے ہیں کہ کیا جب ہم اور ہمارے باپ دادا سب مٹی ہو جائیں گے تو پھر دوبارہ نکالے جائیں گے۔

لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَاٰبَآؤُنَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ

LAQAD WU'IDNAA HAAZAA NAHNU WA-AABAA'UNAA MIN QABLU IN HAAZAA ILLAA ASAATEERU AL-AWWALEEN

We have certainly been promised this, we and our fathers before; these are naught but stories of the ancients.

ایسا وعدہ ہم سے اور ہمارے باپ دادا سے بہت پہلے سے کیا جا رہا ہے اور یہ سب اگلے لوگوں کی کہانیاں ہیں اور بس۔

قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ

QUL SEEROO FEE AL-ARDI FANZUROO KAYFA KAANA 'AAQIBATU AL-MUJRIMEEN

Say: Travel in the earth, then see how was the end of the guilty.

آپ ان سے کہہ دیجئے کہ روئے زمین میں سیر کرو اور پھر دیکھو کہ مجرمین کا انجام کیسا ہوا ہے۔

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ

WALAA TAHZAN 'ALAYHIM WALAA TAKUN FEE DAYQIN MIMMAA YAMKUROON

And grieve not for them and be not distressed because of what they plan.

اور آپ ان کے حال پر رنجیدہ نہ ہوں اور یہ جو چالیں چل رہے ہیں ان کی طرف سے بھی دل تنگ نہ ہوں۔

Free to read, copy and share

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

WAYAQOOLOONA MATAA HAAZAA AL-WA'DU IN KUNTUM SAADIQEEN

And they say: When will this threat come to pass, if you are truthful?

اور یہ لوگ کہتے ہیں کہ اگر تم سچے ہو تو یہ وعدہ آخر کب پورا ہونے والا ہے۔

قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ تَسْتَعْجِلُوْنَ

QUL 'ASAA AN YAKOONA RADIFA LAKUM BA'DU ALLAZEE TASTA'JILOON

Say: Maybe there may have drawn near to you somewhat of that which you seek to hasten on.

تو کہہ دیجئے کہ بہت ممکن ہے کہ جس عذاب کی تم جلدی کر رہے ہو اس کا کوئی حصّہ تمہارے پیچھے ہی لگا ہوا ہو۔

وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ

WA-INNA RABBAKA LAZOO FADLIN 'ALAA AN-NAASI WALAAKINNA AKTHARAHUM LAA YASHKUROON

And surely your Lord is the Lord of grace to men, but most of them are not grateful.

اور آپ کا پروردگار بندوں کے حق میں بہت زیادہ مہربان ہے لیکن ان کی اکثریت شکریہ نہیں ادا کرتی ہے۔

وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ

WA-INNA RABBAKA LAYA'LAMU MAA TUKINNU SUDOORUHUM WAMAA YU'LINOON

And most surely your Lord knows what their breasts conceal and what they manifest.

اور آپ کا پروردگار وہ سب جانتا ہے جسے ان کے دل چھپائے ہوئے ہیں یا جس کا یہ اعلان کر رہے ہیں۔

وَمَا مِنْ غَآئِبَةٍ فِي السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ

WAMAA MIN GHAA'IBATIN FEE AS-SAMAA'I WAL-ARDI ILLAA FEE KITAABIN MUBEEN

And there is nothing concealed in the heaven and the earth but it is in a clear book.

اور آسمان و زمین میں کوئی پوشیدہ چیز ایسی نہیں ہے جس کا ذکر کتابِ مبین میں نہ ہو۔

Free to read, copy and share

إِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَقُصُّ عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآئِيْلَ اَكْثَرَ الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

INNA HAAZAA AL-QUR'AANA YAQUSSU 'ALAA BANEE ISRAA'EELA AKTHARA ALLAZEE HUM FEEHI YAKHTALIFOON

Surely this Quran declares to the children of Israel most of what they differ in.

بے شک یہ قرآن بنی اسرائیل کے سامنے ان بہت سی باتوں کی حکایت کرتا ہے جن کے بارے میں وہ آپس میں اختلاف کر رہے ہیں۔

وَاِنَّهٗ لَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ

WA-INNAHOO LAHUDAN WARAHMATUN LILMU'MINEEN

And most surely it is a guidance and a mercy for the believers.

اور یہ قرآن صاحبانِ ایمان کے لئے ہدایت اور رحمت ہے۔

اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهٖ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ

INNA RABBAKA YAQDEE BAYNAHUM BIHUKMIHEE WAHUWA AL-'AZEEZU AL-'ALEEM

Surely your Lord will judge between them by His judgment, and He is the Mighty, the knowing.

آپ کا پروردگار ان کے درمیان اپنے حکم سے فیصلہ کرتا ہے اور وہ سب پر غالب بھی ہے اور سب سے باخبر بھی ہے۔

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ اِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِيْنِ

FATAWAKKAL 'ALAA ALLAAHI INNAKA 'ALAA AL-HAQQI AL-MUBEEN

Therefore rely on Allah; surely you are on the clear truth.

لہذا آپ اسی پر اعتماد کریں کہ آپ واضح حق کے راستہ پر ہیں۔

Free to read, copy and share

اِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ

INNAKA LAA TUSMI'U AL-MAWTAA WALAA TUSMI'U AS-SUMMA AD-DU'AA'A IZAA WALLAW MUDBIREEN

Surely you do not make the dead to hear, and you do not make the deaf to hear the call when they go back retreating.

آپ مردوں کو اور بہروں کو اپنی آواز نہیں سنا سکتے اگر وہ منہ پھیر کر بھاگ کھڑے ہوں۔

وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ

WAMAA ANTA BIHAADEE AL-'UMYI 'AN DALAALATIHIM IN TUSMI'U ILLAA MAN YU'MINU BI-AAYAATINAA FAHUM MUSLIMOON

Nor can you be a guide to the blind out of their error; you cannot make to hear (anyone) except those who believe in Our communications, so they submit.

اور آپ اندھوں کو بھی ان کی گمراہی سے راہِ راست پر نہیں لاسکتے ہیں آپ اپنی آواز صرف ان لوگوں کو سنا سکتے ہیں جو ہماری آیتوں پر ایمان رکھتے ہیں اور ہمارے اطاعت گزار ہیں۔

وَاِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ اَخْرَجْنَا لَهُمْ دَآبَّةً مِّنَ الْاَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ اَنَّ النَّاسَ كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا لَا يُوْقِنُوْنَ

WA-IZAA WAQA'A AL-QAWLU 'ALAYHIM AKHRAJNAA LAHUM DAABBATAN MINA AL-ARDI TUKALLIMUHUM ANNA AN-NAASA KAANOO BI-AAYAATINAA LAA YOOQINOON

And when the word shall come to pass against them, We shall bring forth for them a creature from the earth that shall talk to them, because people did not believe in Our communications.

اور جب ان پر وعدہ پورا ہو گا تو ہم زمین سے ایک چلنے والا نکال کر کھڑا کر دیں گے جو ان سے یہ بات کرے کہ کون لوگ ہماری آیات پر یقین نہیں رکھتے تھے۔

Free to read, copy and share

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُّكَذِّبُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ

WAYAWMA NAHSHURU MIN KULLI UMMATIN FAWJAN MIMMAN YUKAZZIBU BI-AAYAATINAA FAHUM YOOZA'OON

And on the day when We will gather from every nation a party from among those who rejected Our communications, then they shall be formed into groups.

اور اس دن ہم ہر امت میں سے وہ فوج اکٹھا کریں گے جو ہماری آیتوں کی تکذیب کیا کرتے تھے اور پھر الگ الگ تقسیم کر دیئے جائیں گے۔

حَتّٰٓى اِذَا جَآءُوْا قَالَ اَكَذَّبْتُمْ بِاٰيٰتِيْ وَلَمْ تُحِيْطُوْا بِهَا عِلْمًا اَمَّاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

HATTAA IZAA JAA'OO QAALA AKAZZABTUM BI-AAYAATEE WALAM TUHEETOO BIHAA 'ILMAN AMMAAZAA KUNTUM TA'MALOON

Until when they come, He will say: Did you reject My communications while you had no comprehensive knowledge of them? Or what was it that you did?

یہاں تک کہ جب سب آجائیں گے تو ارشادِ احدیت ہو گا کہ کیا تم لوگوں نے میری آیتوں کی تکذیب کی تھی حالانکہ تمہیں ان کا مکمل علم نہیں تھا یا تم کیا کر رہے تھے۔

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوْا فَهُمْ لَا يَنْطِقُوْنَ

WAWAQA'A AL-QAWLU 'ALAYHIM BIMAA ZALAMOO FAHUM LAA YANTIQOON

And the word shall come to pass against them because they were unjust, so they shall not speak.

اور ان کے ظلم کی بنا پر ان پر بات ثابت ہو جائے گی اور وہ بولنے کے قابل بھی نہ ہوں گے۔

اَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا الَّيْلَ لِيَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

ALAM YARAW ANNAA JA'ALNAA ALLAYLA LIYASKUNOO FEEHI WAN-NAHAARA MUBSIRAN INNA FEE ZAALIKA LA-AAYAATIN LIQAWMIN YU'MINOON

Do they not consider that We have made the night that they may rest therein, and the day to give light? Most surely there are signs in this for a people who believe.

کیا ان لوگوں نے نہیں دیکھا کہ ہم نے رات کو پیدا کیا تاکہ یہ سکون حاصل کر سکیں اور دن کو روشنی کا ذریعہ بنایا اس میں صاحبانِ ایمان کے لئے ہماری بڑی نشانیاں ہیں۔

Free to read, copy and share

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ وَكُلٌّ اَتَوْهُ دٰخِرِيْنَ

WAYAWMA YUNFAKHU FEE AS-SOORI FAFAZI'A MAN FEE AS-SAMAAWAATI WAMAN FEE AL-ARDI ILLAA MAN SHAA'A ALLAAHU WAKULLUN ATAWHU DAAKHIREEN

And on the day when the trumpet shall be blown, then those who are in the heavens and those who are in the earth shall be terrified except such as Allah please, and all shall come to Him abased.

اور جس دن صور پھونکا جائے گا تو زمین و آسمان میں جو بھی ہے سب لرز جائیں گے علاوہ ان کے جن کو خدا چاہے اور سب اس کی بارگاہ میں سر جھکائے حاضر ہوں گے۔

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَّهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ اِنَّهٗ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَفْعَلُوْنَ

WATARAA AL-JIBAALA TAHSABUHAA JAAMIDATAN WAHIYA TAMURRU MARRA AS-SAHAABI SUN'A ALLAAHI ALLAZEE ATQANA KULLA SHAY'IN INNAHOO KHABEERUN BIMAA TAF'ALOON

And you see the mountains, you think them to be solid, and they shall pass away as the passing away of the cloud- the handiwork of Allah Who has made everything thoroughly; surely He is Aware of what you do.

اور تم دیکھو گے تو سمجھو گے کہ جیسے پہاڑ اپنی جگہ پر جامد (جما ہوا) ہیں حالانکہ یہ بادلوں کی طرح چل رہے ہوں گے، یہ اس خدا کی صنعت (بناوٹ) ہے جس نے ہر چیز کو محکم بنایا ہے اور وہ تمہارے تمام اعمال سے باخبر ہے۔

مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَّوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ

MAN JAA'A BIL-HASANATI FALAHOO KHAYRUN MINHAA WAHUM MIN FAZA'IN YAWMA'IZIN AAMINOON

Whoever brings good, he shall have better than it; and they shall be secure from terror on the day.

جو کوئی نیکی کرے گا اسے اس سے بہتر اجر ملے گا اور وہ لوگ روزِ قیامت کے خوف سے محفوظ بھی رہیں گے۔

Free to read, copy and share

وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

WAMAN JAA'A BIS-SAYYI'ATI FAKUBBAT WUJOOHUHUM FEE AN-NAARI HAL TUJZAWNA ILLAA MAA KUNTUM TA'MALOON

And whoever brings evil, these shall be thrown down on their faces into the fire; shall you be rewarded (for) aught except what you did?

اور جو لوگ برائی کریں گے انہیں منہ کے بھل جہنّم میں ڈھکیل دیا جائے گا کہ کیا تمہیں تمہارے اعمال کے علاوہ بھی کوئی معاوضہ دیا جا سکتا ہے۔

اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِيْ حَرَّمَهَا وَلَهٗ كُلُّ شَيْءٍ وَّاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ

INNAMAA UMIRTU AN A'BUDA RABBA HAAZIHI AL-BALDATI ALLAZEE HARRAMAHAA WALAHOO KULLU SHAY'IN WA-UMIRTU AN AKOONA MINA AL-MUSLIMEEN

I am commanded only that I should serve the Lord of this city, Who has made it sacred, and His are all things; and I am commanded that I should be of those who submit;

مجھے تو صرف یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں اس شہر کے مالک کی عبادت کروں جس نے اسے محترم بنایا ہے اور ہر شے اسی کی ملکیت ہے اور مجھے یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں اطاعت گزاروں میں شامل ہو جاؤں۔

وَاَنْ اَتْلُوَا الْقُرْاٰنَ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ

WA-AN ATLUWA AL-QUR'AANA FAMANI IHTADAA FA-INNAMAA YAHTADEE LINAFSIHEE WAMAN DALLA FAQUL INNAMAA ANAA MINA AL-MUNZIREEN

And that I should recite the Quran. Therefore whoever goes aright, he goes aright for his own soul, and whoever goes astray, then say: I am only one of the warners.

اور یہ کہ میں قرآن کو پڑھ کر سُناؤں اب اس کے بعد جو ہدایت حاصل کرلے گا وہ اپنے فائدہ کے لئے کرے گا اور جو بہک جائے گا اس سے کہہ دیجئے کہ میں تو صرف ڈرانے والوں میں سے ہوں۔

Free to read, copy and share

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ فَتَعْرِفُوْنَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ

WAQULI AL-HAMDU LILLAAHI SAYUREEKUM AAYAATIHEE FATA'RIFOONAHAA WAMAA RABBUKA BIGHAAFILIN 'AMMAA TA'MALOON

And say: Praise be to Allah, He will show you His signs so that you shall recognize them; nor is your Lord heedless of what you do.

اور یہ کہئے کہ ساری حمد صرف اللہ کے لئے ہے اور وہ عنقریب تمہیں اپنی نشانیاں دکھلائے گا اور تم پہچان لو گے اور تمہارا پروردگار تمہارے اعمال سے غافل نہیں ہے۔

28| Qasas

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

طٰسٓمٓ

TAASM

Ta sin Mim.

طسم۔

تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ

TILKA AAYAATU AL-KITAABI AL-MUBEEN

These are the verses of the Book that makes (things) clear.

یہ کتابِ مبین کی آیتیں ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

نَتْلُوْ عَلَيْكَ مِن نَّبَاِ مُوْسٰى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

NATLOO 'ALAYKA MIN NABA'I MOOSAA WAFIR'AWNA BIL-HAQQI LIQAWMIN YU'MINOON

We recite to you from the account of Musa and Firon with truth for people who believe.

ہم آپ کو موسیٰؑ اور فرعون کی سچی خبر سنا رہے ہیں ان لوگوں کے لئے جو ایمان لانے والے ہیں۔

اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْاَرْضِ وَجَعَلَ اَهْلَهَا شِيَعًا يَّسْتَضْعِفُ طَآئِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ اَبْنَآءَهُمْ وَيَسْتَحْيٖ نِسَآءَهُمْ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ

INNA FIR'AWNA 'ALAA FEE AL-ARDI WAJA'ALA AHLAHAA SHIYA'AN YASTAD'IFU TAA'IFATAN MINHUM YUZABBIHU ABNAA'AHUM WAYASTAHYEE NISAA'AHUM INNAHOO KAANA MINA AL-MUFSIDEEN

Surely Firon exalted himself in the land and made its people into parties, weakening one party from among them; he slaughtered their sons and let their women live; surely he was one of the mischiefmakers.

فرعون نے روئے زمین پر بلندی اختیار کی اور اس نے اہلِ زمین کو مختلف حصّوں میں تقسیم کر دیا کہ ایک گروہ نے دوسرے کو بالکل کمزور بنا دیا وہ لڑکوں کو ذبح کر دیا کرتا تھا اور عورتوں کو زندہ رکھا کرتا تھا، وہ یقیناً مفسدین میں سے تھا۔

وَنُرِيْدُ اَن نَّمُنَّ عَلَى الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا فِي الْاَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ اَئِمَّةً وَّنَجْعَلَهُمُ الْوٰرِثِيْنَ

WANUREEDU AN NAMUNNA 'ALAA ALLAZEENA USTUD'IFOO FEE AL-ARDI WANAJ'ALAHUM A'IMMATAN WANAJ'ALAHUMU AL-WAARITHEEN

And We desired to bestow a favor upon those who were deemed weak in the land, and to make them the Imams, and to make them the heirs

اور ہم یہ چاہتے ہیں کہ جن لوگوں کو زمین میں کمزور بنا دیا گیا ہے ان پر احسان کریں اور انہیں لوگوں کا پیشوا بنائیں اور زمین کا وارث قرار دے دیں۔

Free to read, copy and share

وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْاَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا مِنْهُم مَّا كَانُوْا يَحْذَرُوْنَ

WANUMAKKINA LAHUM FEE AL-ARDI WANURIYA FIR'AWNA WAHAAMAANA WAJUNOODAHUMAA MINHUM MAA KAANOO YAHZAROON

And to grant them power in the land, and to make Firon and Haman and their hosts see from them what they feared.

اور انہی کو روئے زمین کا اقتدار دیں اور فرعون و ہامان اور ان کے لشکروں کو ان ہی کمزوروں کے ہاتھوں سے وہ منظر دکھلائیں جس سے یہ ڈر رہے ہیں۔

وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّ مُوْسٰٓى اَنْ اَرْضِعِيْهِ فَاِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَاَلْقِيْهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِيْ وَلَا تَحْزَنِيْ اِنَّا رَآدُّوْهُ اِلَيْكِ وَجَاعِلُوْهُ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ

WA-AWHAYNAA ILAA UMMI MOOSAA AN ARDI'EEHI FA-IZAA KHIFTI 'ALAYHI FAL-QEEHI FEE AL-YAMMI WALAA TAKHAAFEE WALAA TAHZANEE INNAA RAADDOOHU ILAYKI WAJAA'ILOOHU MINA AL-MURSALEEN

And We revealed to Musa’s mother, saying: Give him suck, then when you fear for him, cast him into the river and do not fear nor grieve; surely We will bring him back to you and make him one of the apostles.

اور ہم نے مادر موسیٰؑ کی طرف وحی کی کہ اپنے بچّہ کو دودھ پلاؤ اور اس کے بعد جب اس کی زندگی کا خوف پیدا ہو تو اسے دریا میں ڈال دو اور بالکل ڈرو نہیں اور پریشان نہ ہو کہ ہم اسے تمہاری طرف پلٹا دینے والے اور اسے مرسلین میں سے قرار دینے والے ہیں۔

فَالْتَقَطَهٗٓ اٰلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُمْ عَدُوًّا وَّحَزَنًا اِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا كَانُوْا خٰطِـِٕيْنَ

FALTAQATAHOO AALU FIR'AWNA LIYAKOONA LAHUM 'ADUWWAN WAHAZANAN INNA FIR'AWNA WAHAAMAANA WAJUNOODAHUMAA KAANOO KHAATI'EEN

And Firon’s family took him up that he might be an enemy and a grief for them; surely Firon and Haman and their hosts were wrongdoers.

پھر فرعون والوں نے اسے اٹھا لیا کہ انجام کار ان کا دشمن اور ان کے لئے باعثِ رنج و الم بنے، بے شک فرعون اور ہامان اور ان کے لشکر والے سب غلطی پر تھے۔

Free to read, copy and share

وَقَالَتِ امۡرَاَتُ فِرۡعَوۡنَ قُرَّتُ عَيۡنٍ لِّيۡ وَلَكَ لَا تَقۡتُلُوۡهُ عَسٰٓى اَنۡ يَّنۡفَعَنَاۤ اَوۡ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا وَّهُمۡ لَا يَشۡعُرُوۡنَ

WAQAALATI IMRA'ATU FIR'AWNA QURRATU 'AYNIN LEE WALAKA LAA TAQTULOOHU 'ASAA AN YANFA'ANAA AW NATTAKHIZAHOO WALADAN WAHUM LAA YASH'UROON

And Firon’s wife said: A refreshment of the eye to me and to you; do not slay him; maybe he will be useful to us, or we may take him for a son; and they did not perceive.

اور فرعون کی زوجہ نے کہا کہ یہ تو ہماری اور تمہاری آنکھوں کی ٹھنڈک ہے لہٰذا اسے قتل نہ کرو کہ شاید یہ ہمیں فائدہ پہنچائے اور ہم اسے اپنا فرزند بنالیں اور وہ لوگ کچھ نہیں سمجھ رہے تھے۔

وَاَصۡبَحَ فُؤَادُ اُمِّ مُوۡسٰى فٰرِغًا اِنۡ كَادَتۡ لَتُبۡدِىۡ بِهٖ لَوۡلَاۤ اَنۡ رَّبَطۡنَا عَلٰى قَلۡبِهَا لِتَكُوۡنَ مِنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ

WA-ASBAHA FU'AADU UMMI MOOSAA FAARIGHAN IN KAADAT LATUBDEE BIHEE LAWLAA AN RABATNAA 'ALAA QALBIHAA LITAKOONA MINA AL-MU'MINEEN

And the heart of Musa’s mother was free (from anxiety) she would have almost disclosed it had We not strengthened her heart so that she might be of the believers.

اور موسیٰؑ کی ماں کا دل بالکل خالی ہو گیا کہ قریب تھا کہ وہ اس راز کو فاش کر دیتیں اگر ہم ان کے دل کو مطمئن نہ بنا دیتے تاکہ وہ ایمان لانے والوں میں شامل ہو جائیں۔

وَقَالَتۡ لِاُخۡتِهٖ قُصِّيۡهِ فَبَصُرَتۡ بِهٖ عَنۡ جُنُبٍ وَّهُمۡ لَا يَشۡعُرُوۡنَ

WAQAALAT LI-UKHTIHEE QUSSEEHI FABASURAT BIHEE 'AN JUNUBIN WAHUM LAA YASH'UROON

And she said to his sister: Follow him up. So she watched him from a distance while they did not perceive,

اور انہوں نے اپنی بہن سے کہا کہ تم بھی ان کا پیچھا کرو تو انہوں نے دور سے موسیٰؑ کو دیکھا جب کہ ان لوگوں کو اس کا احساس بھی نہیں تھا۔

Free to read, copy and share

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰٓى اَهْلِ بَيْتٍ يَّكْفُلُوْنَهٗ لَكُمْ وَهُمْ لَهٗ نٰصِحُوْنَ

WAHARRAMNAA 'ALAYHI AL-MARAADI'A MIN QABLU FAQAALAT HAL ADULLUKUM 'ALAA AHLI BAYTIN YAKFULOONAHOO LAKUM WAHUM LAHOO NAASIHOON

And We ordained that he refused to suck any foster mother before, so she said: Shall I point out to you the people of a house who will take care of him for you, and they will be benevolent to him?

اور ہم نے موسیٰؑ پر دودھ پلانے والیوں کا دودھ پہلے ہی سے حرام کر دیا تو موسیٰؑ کی بہن نے کہا کہ کیا میں تمہیں ایسے گھر والوں کا پتہ بتاؤں جو اس کی کفالت کر سکیں اور وہ اس کے خیر خواہ بھی ہوں۔

فَرَدَدْنٰهُ اِلٰٓى اُمِّهٖ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

FARADADNAAHU ILAA UMMIHEE KAY TAQARRA 'AYNUHAA WALAA TAHZANA WALITA'LAMA ANNA WA'DA ALLAAHI HAQQUN WALAAKINNA AKTHARAHUM LAA YA'LAMOON

So We gave him back to his mother that her eye might be refreshed, and that she might not grieve, and that she might know that the promise of Allah is true, but most of them do not know.

پھر ہم نے موسیٰؑ کو ان کی ماں کی طرف پلٹا دیا تاکہ ان کی آنکھ ٹھنڈی ہو جائے اور وہ پریشان نہ رہیں اور انہیں معلوم ہو جائے کہ اللہ کا وعدہ بہرحال سچا ہے اگرچہ لوگوں کی اکثریت اسے نہیں جانتی ہے۔

1/4 Juz (Sipara)

وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَاسْتَوٰٓى اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ

WALAMMAA BALAGHA ASHUDDAHOO WASTAWAA AATAYNAAHU HUKMAN WA'ILMAN WAKAZAALIKA NAJZEE AL-MUHSINEEN

And when he attained his maturity and became full grown, We granted him wisdom and knowledge; and thus do We reward those who do good (to others).

اور جب موسیٰؑ جوانی کی توانائیوں کو پہنچے اور تندرست ہو گئے تو ہم نے انہیں علم اور حکمت عطا کر دی اور ہم اسی طرح نیک عمل والوں کو جزا دیا کرتے ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَدَخَلَ الْمَدِيْنَةَ عَلٰى حِيْنِ غَفْلَةٍ مِّنْ اَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيْهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلٰنِ هٰذَا مِنْ شِيْعَتِهٖ وَهٰذَا مِنْ عَدُوِّهٖ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِيْ مِنْ شِيْعَتِهٖ عَلَى الَّذِيْ مِنْ عَدُوِّهٖ فَوَكَزَهٗ مُوْسٰى فَقَضٰى عَلَيْهِ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ اِنَّهٗ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِيْنٌ

WADAKHALA AL-MADEENATA 'ALAA HEENI GHAFLATIN MIN AHLIHAA FAWAJADA FEEHAA RAJULAYNI YAQTATILAANI HAAZAA MIN SHEE'ATIHEE WAHAAZAA MIN 'ADUWWIHEE FASTAGHAATHAHU ALLAZEE MIN SHEE'ATIHEE 'ALAA ALLAZEE MIN 'ADUWWIHEE FAWAKAZAHOO MOOSAA FAQADAA 'ALAYHI QAALA HAAZAA MIN 'AMALI ASH-SHAYTAANI INNAHOO 'ADUWWUN MUDILLUN MUBEEN

And he went into the city at a time of unvigilance on the part of its people, so he found therein two men fighting, one being of his party and the other of his foes, and he who was of his party cried out to him for help against him who was of his enemies, so Musa struck him with his fist and killed him. He said: This is on account of the Shaitan's doing; surely he is an enemy, openly leading astray.

اور موسیٰؑ شہر میں اس وقت داخل ہوئے جب لوگ غفلت کی نیند میں تھے تو انہوں نے دو آدمیوں کو لڑتے ہوئے دیکھا ایک ان کے شیعوں میں سے تھا اور ایک دشمنوں میں سے تو جو ان کے شیعوں میں سے تھا اس نے دشمن کے ظلم کی فریاد کی تو موسیٰؑ نے اسے ایک گھونسہ مار کر اس کی زندگی کا فیصلہ کر دیا اور کہا کہ یہ یقیناً شیطان کے عمل سے تھا اور یقیناً شیطان دشمن اور کھلا ہوا گمراہ کرنے والا ہے۔

قَالَ رَبِّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ فَاغْفِرْ لِيْ فَغَفَرَ لَهٗ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ

QAALA RABBI INNEE ZALAMTU NAFSEE FAGHFIR LEE FAGHAFARA LAHOO INNAHOO HUWA AL-GHAFOORU AR-RAHEEM

He said: My Lord! surely I have done harm to myself, so do Thou protect me. So He protected him; surely He is the Forgiving, the Merciful.

موسیٰؑ نے کہا کہ پروردگار میں نے اپنے نفس کے لئے مصیبت مول لے لی لہذا مجھے معاف کر دے تو پروردگار نے معاف کر دیا کہ وہ بہت بخشنے والا اور مہربان ہے۔

Free to read, copy and share

قَالَ رَبِّ بِمَآ اَنۡعَمۡتَ عَلَيَّ فَلَنۡ اَكُوۡنَ ظَهِيۡرًا لِّلۡمُجۡرِمِيۡنَ

QAALA RABBI BIMAA AN'AMTA 'ALAYYA FALAN AKOONA ZAHEERAN LILMUJRIMEEN

He said: My Lord! because Thou hast bestowed a favor on me, I shall never be a backer of the guilty.

موسیٰؑ نے کہا کہ پروردگار تو نے میری مدد کی ہے لہذا میں کبھی مجرموں کا ساتھی نہیں بنوں گا۔

فَاَصۡبَحَ فِي الۡمَدِيۡنَةِ خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ فَاِذَا الَّذِي اسۡتَنۡصَرَهٗ بِالۡاَمۡسِ يَسۡتَصۡرِخُهٗ قَالَ لَهٗ مُوۡسٰٓى اِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِيۡنٌ

FA-ASBAHA FEE AL-MADEENATI KHAA'IFAN YATARAQQABU FA-IZAA ALLAZEE ISTANSARAHOO BIL-AMSI YASTASRIKHUHOO QAALA LAHOO MOOSAA INNAKA LAGHAWIYYUN MUBEEN

And he was in the city, fearing, awaiting, when lo! he who had asked his assistance the day before was crying out to him for aid. Musa said to him: You are most surely one erring manifestly.

پھر صبح کے وقت موسیٰؑ شہر میں داخل ہوئے تو خوف زدہ اور حالات کی نگرانی کرتے ہوئے کہ اچانک دیکھا کہ جس نے کل مدد کے لئے پکارا تھا وہ پھر فریاد کر رہا ہے موسیٰؑ نے کہا کہ یقیناً تو کھلا ہوا گمراہ ہے۔

فَلَمَّآ اَنۡ اَرَادَ اَنۡ يَّبۡطِشَ بِالَّذِيۡ هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يٰمُوۡسٰٓى اَتُرِيۡدُ اَنۡ تَقۡتُلَنِيۡ كَمَا قَتَلۡتَ نَفۡسًۢا بِالۡاَمۡسِ اِنۡ تُرِيۡدُ اِلَّاۤ اَنۡ تَكُوۡنَ جَبَّارًا فِي الۡاَرۡضِ وَمَا تُرِيۡدُ اَنۡ تَكُوۡنَ مِنَ الۡمُصۡلِحِيۡنَ

FALAMMAA AN ARAADA AN YABTISHA BILLAZEE HUWA 'ADUWWUN LAHUMAA QAALA YAA MOOSAA ATUREEDU AN TAQTULANEE KAMAA QATALTA NAFSAN BIL-AMSI IN TUREEDU ILLAA AN TAKOONA JABBAARAN FEE AL-ARDI WAMAA TUREEDU AN TAKOONA MINA AL-MUSLIHEEN

So when he desired to seize him who was an enemy to them both, he said: O Musa! do you intend to kill me as you killed a person yesterday? You desire nothing but that you should be a tyrant in the land, and you do not desire to be of those who act aright.

پھر جب موسیٰؑ نے چاہا کہ اس پر حملہ آور ہوں جو دونوں کا دشمن ہے تو اس نے کہا کہ موسیٰؑ تم اسی طرح مجھے قتل کرنا چاہتے ہو جس طرح تم نے کل ایک بے گناہ کو قتل کیا ہے تم صرف روئے زمین میں سرکش حاکم بن کر رہنا چاہتے ہو اور یہ نہیں چاہتے ہو کہ تمہارا شمار اصلاح کرنے والوں میں ہو۔

Free to read, copy and share

وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنۡ اَقۡصَا الۡمَدِيۡنَةِ يَسۡعٰى قَالَ يٰمُوۡسٰٓى اِنَّ الۡمَلَاَ يَاۡتَمِرُوۡنَ بِكَ لِيَقۡتُلُوۡكَ فَاخۡرُجۡ اِنِّىۡ لَكَ مِنَ النّٰصِحِيۡنَ

WAJAA'A RAJULUN MIN AQSAA AL-MADEENATI YAS'AA QAALA YAA MOOSAA INNA AL-MALA'A YA'TAMIROONA BIKA LIYAQTULOOKA FAKHRUJ INNEE LAKA MINA AN-NAASIHEEN

And a man came running from the remotest part of the city. He said: O Musa! surely the chiefs are consulting together to slay you, therefore depart (at once); surely I am of those who wish well to you.

اور ادھر آخر شہر سے ایک شخص دوڑتا ہوا آیا اور اس نے کہا کہ موسیٰؑ شہر کے بڑے لوگ باہمی مشورہ کر رہے ہیں کہ تمہیں قتل کر دیں لہذا تم شہر سے باہر نکل جاؤ میں تمہارے لئے نصیحت کرنے والوں میں سے ہوں۔

فَخَرَجَ مِنۡهَا خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِىۡ مِنَ الۡقَوۡمِ الظّٰلِمِيۡنَ

FAKHARAJA MINHAA KHAA'IFAN YATARAQQABU QAALA RABBI NAJJINEE MINA AL-QAWMI AZ-ZAALIMEEN

So he went forth therefrom, fearing, awaiting, (and) he said: My Lord! deliver me from the unjust people.

تو موسیٰؑ شہر سے باہر نکلے خوف زدہ اور دائیں بائیں دیکھتے ہوئے اور کہا کہ پروردگار مجھے ظالم قوم سے محفوظ رکھنا۔

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلۡقَآءَ مَدۡيَنَ قَالَ عَسٰى رَبِّىۡۤ اَنۡ يَّهۡدِيَنِىۡ سَوَآءَ السَّبِيۡلِ

WALAMMAA TAWAJJAHA TIL-QAA'A MADYANA QAALA 'ASAA RABBEE AN YAHDIYANEE SAWAA'A AS-SABEEL

And when he turned his face towards Madyan, he said: Maybe my Lord will guide me in the right path.

اور جب موسیٰؑ نے مدین کا رخ کیا تو کہا کہ عنقریب پروردگار مجھے سیدھے راستہ کی ہدایت کر دے گا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ اُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُوْنَ وَوَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمُ امْرَاَتَيْنِ تَذُوْدٰنِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِيْ حَتّٰى يُصْدِرَ الرِّعَآءُ وَاَبُوْنَا شَيْخٌ كَبِيْرٌ

WALAMMAA WARADA MAA'A MADYANA WAJADA 'ALAYHI UMMATAN MINA AN-NAASI YASQOONA WAWAJADA MIN DOONIHIMU IMRA'ATAYNI TAZOODAANI QAALA MAA KHATBUKUMAA QAALATAA LAA NASQEE HATTAA YUSDIRA AR-RI'AA'U WA-ABOONAA SHAYKHUN KABEER

And when he came to the water of Madyan, he found on it a group of men watering, and he found besides them two women keeping back (their flocks). He said: What is the matter with you? They said: We cannot water until the shepherds take away (their sheep) from the water, and our father is a very old man.

اور جب مدین کے چشمہ پر وارد ہوئے تو لوگوں کی ایک جماعت کو دیکھا جو جانوروں کو پانی پلا رہی تھی اور ان سے الگ دو عورتیں تھیں جو جانوروں کو روکے کھڑی تھیں، موسیٰؑ نے پوچھا کہ تم لوگوں کا کیا مسئلہ ہے ان دونوں نے کہا کہ ہم اس وقت تک پانی نہیں پلاتے ہیں جب تک ساری قوم ہٹ نہ جائے اور ہمارے بابا ایک ضعیف العمر آدمی ہیں۔

فَسَقٰى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلّٰٓى اِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ اِنِّيْ لِمَآ اَنْزَلْتَ اِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيْرٌ

FASAQAA LAHUMAA THUMMA TAWALLAA ILAA AZ-ZILLI FAQAALA RABBI INNEE LIMAA ANZALTA ILAYYA MIN KHAYRIN FAQEER

So he watered (their sheep) for them, then went back to the shade and said: My Lord! surely I stand in need of whatever good Thou mayest send down to me.

موسیٰؑ نے دونوں کے جانوروں کو پانی پلا دیا اور پھر ایک سایہ میں آکر پناہ لے لی عرض کی پروردگار یقیناً میں اس خیر کا محتاج ہوں جو تو میری طرف بھیج دے۔

Free to read, copy and share

فَجَآءَتْهُ اِحْدٰىهُمَا تَمْشِيْ عَلَى اسْتِحْيَآءٍ قَالَتْ اِنَّ اَبِيْ يَدْعُوْكَ لِيَجْزِيَكَ اَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَآءَهٗ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ

FAJAA'AT-HU IHDAAHUMAA TAMSHEE 'ALAA ISTIHYAA'IN QAALAT INNA ABEE YAD'OOKA LIYAJZIYAKA AJRA MAA SAQAYTA LANAA FALAMMAA JAA'AHOO WAQASSA 'ALAYHI AL-QASASA QAALA LAA TAKHAF NAJAWTA MINA AL-QAWMI AZ-ZAALIMEEN

Then one of the two women came to him walking bashfully. She said: My father invites you that he may give you the reward of your having watered for us. So when he came to him and gave to him the account, he said: Fear not, you are secure from the unjust people.

اتنے میں دونوں میں سے ایک لڑکی کمال شرم و حیا کے ساتھ چلتی ہوئی آئی اور اس نے کہا کہ میرے بابا آپ کو بلا رہے ہیں کہ آپ کے پانی پلانے کی اجرت دے دیں پھر جو موسیٰؑ ان کے پاس آئے اور اپنا قصہ بیان کیا تو انہوں نے کہا کہ ڈرو نہیں اب تم ظالم قوم سے نجات پا گئے۔

قَالَتْ اِحْدٰىهُمَا يٰٓاَبَتِ اسْتَاْجِرْهُ اِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَاْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْاَمِيْنُ

QAALAT IHDAAHUMAA YAA ABATI ISTA'JIRHU INNA KHAYRA MANI ISTA'JARTA AL-QAWIYYU AL-AMEEN

Said one of them: O my father! employ him, surely the best of those that you can employ is the strong man, the faithful one.

ان دونوں میں سے ایک لڑکی نے کہا کہ بابا آپ انہیں نوکر رکھ لیجئے کہ آپ جسے بھی نوکر رکھنا چاہیں ان میں سب سے بہتر وہ ہو گا جو صاحبِ قوت بھی ہو اور امانتدار بھی ہو۔

Free to read, copy and share

قَالَ اِنِّیۡۤ اُرِیۡدُ اَنۡ اُنۡکِحَکَ اِحۡدَی ابۡنَتَیَّ هٰتَیۡنِ عَلٰۤی اَنۡ تَاۡجُرَنِیۡ ثَمٰنِیَ حِجَجٍ فَاِنۡ اَتۡمَمۡتَ عَشۡرًا فَمِنۡ عِنۡدِکَ وَمَاۤ اُرِیۡدُ اَنۡ اَشُقَّ عَلَیۡکَ سَتَجِدُنِیۡۤ اِنۡ شَآءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِیۡنَ

QAALA INNEE UREEDU AN UNKIHAKA IHDAA IBNATAYYA HAATAYNI 'ALAA AN TA'JURANEE THAMAANIYA HIJAJIN FA-IN ATMAMTA 'ASHRAN FAMIN 'INDIKA WAMAA UREEDU AN ASHUQQA 'ALAYKA SATAJIDUNEE IN SHAA'A ALLAAHU MINA AS-SAALIHEEN

He said: I desire to marry one of these two daughters of mine to you on condition that you should serve me for eight years; but if you complete ten, it will be of your own free will, and I do not wish to be hard to you; if Allah please, you will find me one of the good.

انہوں نے کہا کہ میں ان دونوں میں سے ایک بیٹی کا عقد آپ سے کرنا چاہتا ہوں بشرطیکہ آپ آٹھ سال تک میری خدمت کریں پھر اگر دس سال پورے کر دیں تو یہ آپ کی طرف سے ہو گا اور میں آپ کو کوئی زحمت نہیں دینا چاہتا ہوں انشاء اللہ آپ مجھے نیک بندوں میں سے پائیں گے۔

قَالَ ذٰلِکَ بَیۡنِیۡ وَبَیۡنَکَ اَیَّمَا الۡاَجَلَیۡنِ قَضَیۡتُ فَلَا عُدۡوَانَ عَلَیَّ وَاللّٰهُ عَلٰی مَا نَقُوۡلُ وَکِیۡلٌ

QAALA ZAALIKA BAYNEE WABAYNAKA AYYAMAA AL-AJALAYNI QADAYTU FALAA 'UDWAANA 'ALAYYA WALLAAHU 'ALAA MAA NAQOOLU WAKEEL

He said: This shall be (an agreement) between me and you; whichever of the two terms I fulfill, there shall be no wrongdoing to me; and Allah is a witness of what we say.

موسیٰؑ نے کہا کہ یہ میرے اور آپ کے درمیان کا معاہدہ ہے میں جو مدّت بھی پوری کر دوں میرے اوپر کوئی ذمہ داری نہیں ہو گی اور میں جو کچھ بھی کہہ رہا ہوں اللہ اس کا گواہ ہے۔

Free to read, copy and share

فَلَمَّا قَضٰى مُوْسَى الْاَجَلَ وَسَارَ بِاَهْلِهٖٓ اٰنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ نَارًا قَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيْٓ اٰتِيْكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ

FALAMMAA QADAA MOOSAA AL-AJALA WASAARA BI-AHLIHEE AANASA MIN JAANIBI AT-TOORI NAARAN QAALA LI-AHLIHI UMKUTHOO INNEE AANASTU NAARAN LA'ALLEE AATEEKUM MINHAA BIKHABARIN AW JAZWATIN MINA AN-NAARI LA'ALLAKUM TASTALOON

So when Musa had fulfilled the term, and he journeyed with his family, he perceived on this side of the mountain a fire. He said to his family: Wait, I have seen a fire, maybe I will bring to you from it some news or a brand of fire, so that you may warm yourselves.

پھر جب موسیٰؑ مدّت کو پورا کر چکے اور اپنے اہل کو لے کر چلے تو طور کی طرف سے ایک آگ نظر آئی انہوں نے اپنے اہل سے کہا کہ تم لوگ ٹھہرو میں نے ایک آگ دیکھی ہے شاید اس میں سے کوئی خبر لے آؤں یا کوئی چنگاری ہی لے آؤں کہ تم لوگ اس سے تاپنے کا کام لے سکو۔

فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبٰرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ يّٰمُوْسٰٓى اِنِّيْٓ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ

FALAMMAA ATAAHAA NOODIYA MIN SHAATI'I AL-WAADI AL-AYMANI FEE AL-BUQ'ATI AL-MUBAARAKATI MINA ASH-SHAJARATI AN YAAMOOSAA INNEE ANAA ALLAAHU RABBU AL-'AALAMEEN

And when he came to it, a voice was uttered from the right side of the valley in the blessed spot of the bush, saying: O Musa! surely I am Allah, the Lord of the worlds.

پھر جو اس آگ کے قریب آئے تو وادی کے داہنے رخ سے ایک مبارک مقام پر ایک درخت سے آواز آئی موسیٰؑ میں عالمین کا پالنے والا خدا ہوں۔

وَاَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَآنٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ يٰمُوْسٰٓى اَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ اِنَّكَ مِنَ الْاٰمِنِيْنَ

WA-AN ALQI 'ASAAKA FALAMMAA RA'AAHAA TAHTAZZU KA-ANNAHAA JAANNUN WALLAA MUDBIRAN WALAM YU'AQQIB YAA MOOSAA AQBIL WALAA TAKHAF INNAKA MINA AL-AAMINEEN

And saying: Cast down your staff. So when he saw it in motion as if it were a serpent, he turned back retreating, and did not return. O Musa! come forward and fear not; surely you are of those who are secure;

اور تم اپنے عصا کو زمین پر ڈال دو اور جو موسیٰؑ نے دیکھا تو وہ سانپ کی طرح لہرا رہا تھا یہ دیکھ کر موسیٰؑ پیچھے ہٹ گئے اور پھر مڑ کر بھی نہ دیکھا تو پھر آواز آئی کہ موسیٰؑ آگے بڑھو اور ڈرو نہیں کہ تم بالکل مامون و محفوظ ہو۔

اُسْلُكْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ وَّاضْمُمْ اِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذٰنِكَ بُرْهَانٰنِ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَائِهٖٓ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ

USLUK YADAKA FEE JAYBIKA TAKHRUJ BAYDAA'A MIN GHAYRI SOO'IN WADMUM ILAYKA JANAAHAKA MINA AR-RAHBI FAZAANIKA BURHAANAANI MIN RABBIKA ILAA FIR'AWNA WAMALAA'IHEE INNAHUM KAANOO QAWMAN FAASIQEEN

Enter your hand into the opening of your bosom, it will come forth white without evil, and draw your hand to yourself to ward off fear: so these two shall be two arguments from your Lord to Firon and his chiefs, surely they are a transgressing people.

ذرا اپنے ہاتھ کو گریبان میں داخل کرو وہ بغیر کسی بیماری کے سفید اور چمکدار بن کر برآمد ہو گا اور خوف سے اپنے بازوؤں کو اپنی طرف سمیٹ لو۔ تمہارے لئے پروردگار کی طرف سے فرعون اور اس کی قوم کے سرداروں کی طرف یہ دو دلیلیں ہیں کہ یہ لوگ سب فاسق اور بدکار ہیں۔

قَالَ رَبِّ اِنِّيْ قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ

QAALA RABBI INNEE QATALTU MINHUM NAFSAN FA-AKHAAFU AN YAQTULOON

He said: My Lord! surely I killed one of them, so I fear lest they should slay me;

موسیٰؑ نے کہا کہ پروردگار میں نے ان کے ایک آدمی کو مار ڈالا ہے تو مجھے خوف ہے کہ یہ مجھے قتل کر دیں گے اور کار تبلیغ رک جائے گا۔

وَاَخِيْ هٰرُوْنُ هُوَ اَفْصَحُ مِنِّيْ لِسَانًا فَاَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْاً يُّصَدِّقُنِيْٓ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ

WA-AKHEE HAAROONU HUWA AFSAHU MINNEE LISAANAN FA-ARSILHU MA'IYA RID'AN YUSADDIQUNEE INNEE AKHAAFU AN YUKAZZIBOON

And my brother, Haroun, he is more eloquent of tongue than I, therefore send him with me as an aider, verifying me: surely I fear that they would reject me.

اور میرے بھائی ہارون مجھ سے زیادہ فصیح زبان کے مالک ہیں لہذا انہیں میرے ساتھ مددگار بنا دے جو میری تصدیق کر سکیں کہ میں ڈرتا ہوں کہ کہیں یہ لوگ میری تکذیب نہ کر دیں۔

Free to read, copy and share

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِاَخِيْكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُوْنَ اِلَيْكُمَا بِاٰيٰتِنَآ اَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُوْنَ

QAALA SANASHUDDU 'ADUDAKA BI-AKHEEKA WANAJ'ALU LAKUMAA SULTAANAN FALAA YASILOONA ILAYKUMAA BI-AAYAATINAA ANTUMAA WAMANI ITTABA'AKUMAA AL-GHAALIBOON

He said: We will strengthen your arm with your brother, and We will give you both an authority, so that they shall not reach you; (go) with Our signs; you two and those who follow you shall be uppermost.

ارشاد ہوا کہ ہم تمہارے بازوؤں کو تمہارے بھائی سے مضبوط کر دیں گے اور تمہارے لئے ایسا غلبہ قرار دیں گے کہ یہ لوگ تم تک پہنچ ہی نہ سکیں اور ہماری نشانیوں کے سہارے تم اور تمہارے پیروکار ہی غالب رہیں گے۔

فَلَمَّا جَآءَهُم مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَّمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَآئِنَا الْاَوَّلِيْنَ

FALAMMAA JAA'AHUM MOOSAA BI-AAYAATINAA BAYYINAATIN QAALOO MAA HAAZAA ILLAA SIHRUN MUFTARAN WAMAA SAMI'NAA BIHAAZAA FEE AABAA'INAA AL-AWWALEEN

So when Musa came to them with Our clear signs, they said: This is nothing but forged enchantment, and we never heard of it amongst our fathers of old.

پھر جب موسیٰؑ ان کے پاس ہماری کھلی ہوئی نشانیاں لے کر آئے تو ان لوگوں نے کہہ دیا کہ یہ تو صرف ایک گھڑا ہوا جادو ہے اور ہم نے اپنے گزشتہ بزرگوں سے اس طرح کی کوئی بات نہیں سنی ہے۔

وَقَالَ مُوْسٰى رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَنْ جَآءَ بِالْهُدٰى مِنْ عِنْدِهٖ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ

WAQAALA MOOSAA RABBEE A'LAMU BIMAN JAA'A BIL-HUDAA MIN 'INDIHEE WAMAN TAKOONU LAHOO 'AAQIBATU AD-DAARI INNAHOO LAA YUFLIHU AZ-ZAALIMOON

And Musa said: My Lord knows best who comes with guidance from Him, and whose shall be the good end of the abode; surely the unjust shall not be successful.

اور موسیٰؑ نے کہا کہ میرا پروردگار بہتر جانتا ہے کہ کون اس کی طرف سے ہدایت لے کر آیا ہے اور کس کے لئے آخرت کا گھر ہے یقیناً ظالمین کے لئے فلاح نہیں ہے۔

Free to read, copy and share

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِيْ فَاَوْقِدْ لِيْ يٰهَامٰنُ عَلَى الطِّيْنِ فَاجْعَل لِّيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَطَّلِعُ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ

WAQAALA FIR'AWNU YAA AYYUHAA AL-MALA'U MAA 'ALIMTU LAKUM MIN ILAAHIN GHAYREE FA-AWQID LEE YAA HAAMAANU 'ALAA AT-TEENI FAJ'AL LEE SARHAN LA'ALLEE ATTALI'U ILAA ILAAHI MOOSAA WA-INNEE LA-AZUNNUHOO MINA AL-KAAZIBEEN

And Firon (Pharaoh) said: O Chiefs! I do not know of any god for you except myself: Therefore, O Haman! Fire up a (large oven to make bricks) from the clay for me, and build me a high palace, so that I may climb up to the Allah of Musa: but as far as I know, I think (Musa) is a liar.

اور فرعون نے کہا کہ میرے زعماء مملکت ! میرے علم میں تمہارے لئے میرے علاوہ کوئی خدا نہیں ہے لہٰذا ہامان ! تم میرے لئے مٹی کا پجاوا لگاؤ اور پھر ایک قلعہ تیار کرو کہ میں اس پر چڑھ کر موسٰی کے خدا کی خبر لے آؤں اور میرا خیال تو یہ ہی ہے کہ موسٰی جھوٹے ہیں۔

وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُوْدُهٗ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اِلَيْنَا لَا يُرْجَعُوْنَ

WASTAKBARA HUWA WAJUNOODUHOO FEE AL-ARDI BIGHAYRI AL-HAQQI WAZANNOO ANNAHUM ILAYNAA LAA YURJA'OON

And he was unjustly proud in the land, he and his hosts, and they deemed that they would not be brought back to Us.

اور فرعون اور اس کے لشکر نے ناحق غرور سے کام لیا اور یہ خیال کر لیا کہ وہ پلٹا کر ہماری بارگاہ میں نہیں لائے جائیں گے۔

فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَهٗ فَنَبَذْنٰهُمْ فِي الْيَمِّ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ

FA-AKHAZNAAHU WAJUNOODAHOO FANABAZNAAHUM FEE AL-YAMMI FANZUR KAYFA KAANA 'AAQIBATU AZ-ZAALIMEEN

So We caught hold of him and his hosts, then We cast them into the sea, and see how was the end of the unjust.

تو ہم نے فرعون اور اس کے لشکروں کو اپنی گرفت میں لے لیا اور سب کو دریا میں ڈال دیا تو دیکھو کہ ظالمین کا انجام کیسا ہوتا ہے۔

Free to read, copy and share

وَجَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ لَا يُنْصَرُوْنَ

WAJA'ALNAAHUM A'IMMATAN YAD'OONA ILAA AN-NAARI WAYAWMA AL-QIYAAMATI LAA YUNSAROON

And We made them Imams who call to the fire, and on the day of resurrection they shall not be assisted.

اور ہم نے ان لوگوں کو جہنّم کی طرف دعوت دینے والا پیشوا قرار دے دیا ہے اور قیامت کے دن ان کی کوئی مدد نہیں کی جائے گی۔

وَاَتْبَعْنٰهُمْ فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ هُم مِّنَ الْمَقْبُوْحِيْنَ

WA-ATBA'NAAHUM FEE HAAZIHI AD-DUNYAA LA'NATAN WAYAWMA AL-QIYAAMATI HUM MINA AL-MAQBOOHEEN

And We caused a curse to follow them in this world, and on the day of resurrection they shall be of those made to appear hideous.

اور دنیا میں بھی ہم نے ان کے پیچھے لعنت کو لگا دیا ہے اور قیامت کے دن بھی ان کا شمار ان لوگوں میں ہو گا جن کے چہرے بگاڑ دیئے جائیں گے۔

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ الْاُوْلٰى بَصَآئِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ

WALAQAD AATAYNAA MOOSAA AL-KITAABA MIN BA'DI MAA AHLAKNAA AL-QUROONA AL-OOLAA BASAA'IRA LIN-NAASI WAHUDAN WARAHMATAN LA'ALLAHUM YATAZAKKAROON

And certainly We gave Musa the Book after We had destroyed the former generations, clear arguments for men and a guidance and a mercy, that they may be mindful.

اور ہم نے پہلی نسلوں کو ہلاک کر دینے کے بعد موسیٰؑ کو کتاب عطا کی جو لوگوں کے لئے بصیرت کا سامان اور ہدایت و رحمت ہے اور شاید اسی طرح یہ لوگ نصیحت حاصل کر لیں۔

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ اِذْ قَضَيْنَآ اِلٰى مُوْسَى الْاَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشّٰهِدِيْنَ

WAMAA KUNTA BIJAANIBI AL-GHARBIYYI IZ QADAYNAA ILAA MOOSAA AL-AMRA WAMAA KUNTA MINA ASH-SHAAHIDEEN

And you were not on the western side when We revealed to Musa the commandment, and you were not among the witnesses;

اور آپ اس وقت طور کے مغربی رخ پر نہ تھے جب ہم نے موسیٰؑ کی طرف اپنا حکم بھیجا اور آپ اس واقعہ کے حاضرین میں سے بھی نہیں تھے۔

Free to read, copy and share

وَلٰكِنَّاۤ اَنۡشَاۡنَا قُرُوۡنًا فَتَطَاوَلَ عَلَيۡهِمُ الۡعُمُرُ وَمَا كُنۡتَ ثَاوِيًا فِىۡۤ اَهۡلِ مَدۡيَنَ تَتۡلُوۡا عَلَيۡهِمۡ اٰيٰتِنَا وَلٰكِنَّا كُنَّا مُرۡسِلِيۡنَ

WALAAKINNAA ANSHA'NAA QUROONAN FATATAAWALA 'ALAYHIMU AL-'UMURU WAMAA KUNTA THAAWIYAN FEE AHLI MADYANA TATLOO 'ALAYHIM AAYAATINAA WALAAKINNAA KUNNAA MURSILEEN

But We raised up generations, then life became prolonged to them; and you were not dwelling among the people of Madyan, reciting to them Our communications, but We were the senders.

لیکن ہم نے بہت سی قوموں کو پیدا کیا پھر ان پر ایک طویل زمانہ گزر گیا اور آپ تو اہل مدین میں بھی مقیم نہیں تھے کہ انہیں ہماری آیتیں پڑھ کر سناتے لیکن ہم رسول بنانے والے تو تھے۔

وَمَا كُنۡتَ بِجَانِبِ الطُّوۡرِ اِذۡ نَادَيۡنَا وَلٰكِنۡ رَّحۡمَةً مِّنۡ رَّبِّكَ لِتُنۡذِرَ قَوۡمًا مَّاۤ اَتٰىهُمۡ مِّنۡ نَّذِيۡرٍ مِّنۡ قَبۡلِكَ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُوۡنَ

WAMAA KUNTA BIJAANIBI AT-TOORI IZ NAADAYNAA WALAAKIN RAHMATAN MIN RABBIKA LITUNZIRA QAWMAN MAA ATAAHUM MIN NAZEERIN MIN QABLIKA LA'ALLAHUM YATAZAKKAROON

And you were not on this side of the mountain when We called, but a mercy from your Lord that you may warn a people to whom no warner came before you, that they may be mindful.

اور آپ طور کے کسی جانب اس وقت نہیں تھے جب ہم نے موسیٰؑ کو آواز دی لیکن آپ کے پروردگار کی رحمت ہے کہ آپ اس قوم کو ڈرائیں جس کی طرف آپ سے پہلے کوئی پیغمبر نہیں آیا ہے کہ شاید وہ اس طرح عبرت اور نصیحت حاصل کر لیں۔

Free to read, copy and share

وَلَوْلَآ اَنْ تُصِيْبَهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَيَقُوْلُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ

WALAWLAA AN TUSEEBAHUM MUSEEBATUN BIMAA QADDAMAT AYDEEHIM FAYAQOOLOO RABBANAA LAWLAA ARSALTA ILAYNAA RASOOLAN FANATTABI'A AAYAATIKA WANAKOONA MINA AL-MU'MINEEN

And were it not that there should befall them a disaster for what their hands have sent before, then they should say: Our Lord! why didst Thou not send to us an apostle so that we should have followed Thy communications and been of the believers!

اور اگر ایسا نہ ہوتا کہ جب ان پر گذشتہ اعمال کی بنا پر کوئی مصیبت نازل ہوتی تو یہی کہتے کہ پروردگار تو نے ہماری طرف کوئی رسول کیوں نہیں بھیجا ہے کہ ہم تیری نشانیوں کی پیروی کرتے اور صاحبانِ ایمان میں شامل ہو جاتے۔

فَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا لَوْلَآ اُوْتِيَ مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى اَوَلَمْ يَكْفُرُوْا بِمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ قَالُوْا سِحْرٰنِ تَظَاهَرَا وَقَالُوْٓا اِنَّا بِكُلٍّ كٰفِرُوْنَ

FALAMMAA JAA'AHUMU AL-HAQQU MIN 'INDINAA QAALOO LAWLAA OOTIYA MITHLA MAA OOTIYA MOOSAA AWALAM YAKFUROO BIMAA OOTIYA MOOSAA MIN QABLU QAALOO SIHRAANI TAZAAHARAA WAQAALOO INNAA BIKULLIN KAAFIROON

But (now) when the truth has come to them from Us, they say: Why is he not given the like of what was given to Musa? What! did they not disbelieve in what Musa was given before? They say: Two magicians backing up each other; and they say: Surely we are unbelievers in all.

پھر اس کے بعد جب ہماری طرف سے حق آگیا تو کہنے لگے کہ انہیں وہ سب کیوں نہیں دیا گیا ہے جو موسیٰؑ کو دیا گیا تھا تو کیا ان لوگوں نے اس سے پہلے موسیٰؑ کا انکار نہیں کیا اور اب تو کہتے ہیں کہ توریت اور قرآن جادو ہے جو ایک دوسرے کی تائید کرتے ہیں اور ہم دونوں ہی کا انکار کرنے والے ہیں۔

قُلْ فَاْتُوْا بِكِتٰبٍ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ هُوَ اَهْدٰى مِنْهُمَآ اَتَّبِعْهُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

QUL FA'TOO BIKITAABIN MIN 'INDI ALLAAHI HUWA AHDAA MINHUMAA ATTABI'HU IN KUNTUM SAADIQEEN

Say: Then bring some (other) book from Allah which is a better guide than both of them, (that) I may follow it, if you are truthful.

تو آپ کہہ دیجئے کہ اچھا تم پروردگار کی طرف سے کوئی کتاب لے آؤ جو دونوں سے زیادہ صحیح ہو اور میں اس کا اتباع کر لوں اگر تم اپنی بات میں سچے ہو۔

Free to read, copy and share

فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

FA-IN LAM YASTAJEEBOO LAKA FA'LAM ANNAMAA YATTABI'OONA AHWAA'AHUM WAMAN ADALLU MIMMANI ITTABA'A HAWAAHU BIGHAYRI HUDAN MINA ALLAAHI INNA ALLAAHA LAA YAHDEE AL-QAWMA AZ-ZAALIMEEN

But if they do not answer you, then know that they only follow their low desires; and who is more erring than he who follows his low desires without any guidance from Allah? Surely Allah does not guide the unjust people.

پھر اگر قبول نہ کریں تو سمجھ لیجئے کہ یہ صرف اپنی خواہشات کا اتباع کرنے والے ہیں اور اس سے زیادہ گمراہ کون ہے جو خدائی ہدایت کے بغیر اپنی خواہشات کا اتباع کرلے جب کہ اللہ ظالم قوم کی ہدایت کرنے والا نہیں ہے۔

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

WALAQAD WASSALNAA LAHUMU AL-QAWLA LA'ALLAHUM YATAZAKKAROON

And certainly We have made the word to reach them so that they may be mindful.

اور ہم نے مسلسل ان لوگوں تک اپنی باتیں پہنچائیں کہ شاید اسی طرح نصیحت حاصل کر لیں۔

اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِهٖ هُمْ بِهٖ يُؤْمِنُوْنَ

ALLAZEENA AATAYNAAHUMU AL-KITAABA MIN QABLIHEE HUM BIHEE YU'MINOON

(As to) those whom We gave the Book before it, they are believers in it.

جن لوگوں کو ہم نے اس سے پہلے کتاب دی ہے وہ اس قرآن پر ایمان رکھتے ہیں۔

1/2 Juz (Sipara)

Free to read, copy and share

وَاِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِهٖٓ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّنَآ اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهٖ مُسْلِمِيْنَ

WA-IZAA YUTLAA 'ALAYHIM QAALOO AAMANNAA BIHEE INNAHU AL-HAQQU MIN RABBINAA INNAA KUNNAA MIN QABLIHEE MUSLIMEEN

And when it is recited to them they say: We believe in it; surely it is the truth from our Lord; surely we were submitters before this.

اور جب ان کے سامنے اس کی تلاوت کی جاتی ہے تو کہتے ہیں کہ ہم ایمان لے آئے یہ ہمارے رب کی طرف سے برحق ہے اور ہم تو پہلے ہی سے تسلیم کئے ہوئے تھے۔

اُولٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ اَجْرَهُمْ مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوْا وَيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ

OOLAA'IKA YU'TAWNA AJRAHUM MARRATAYNI BIMAA SABAROO WAYADRA'OONA BIL-HASANATI AS-SAYYI'ATA WAMIMMAA RAZAQNAAHUM YUNFIQOON

These shall be granted their reward twice, because they are steadfast and they repel evil with good and spend out of what We have given them.

یہی وہ لوگ ہیں جن کو دہری جزا دی جائے گی کہ انہوں نے صبر کیا ہے اور یہ نیکیوں کے ذریعہ برائیوں کو دفع کرتے ہیں اور ہم نے جو رزق دیا ہے اس میں سے خرچ کرتے ہیں۔

وَاِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ اَعْرَضُوْا عَنْهُ وَقَالُوْا لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجٰهِلِيْنَ

WA-IZAA SAMI'OO AL-LAGHWA A'RADOO 'ANHU WAQAALOO LANAA A'MAALUNAA WALAKUM A'MAALUKUM SALAAMUN 'ALAYKUM LAA NABTAGHEE AL-JAAHILEEN

And when they hear idle talk they turn aside from it and say: We shall have our deeds and you shall have your deeds; peace be on you, we do not desire the ignorant.

اور جب لغو بات سنتے ہیں تو کنارہ کشی اختیار کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہمارے لئے ہمارے اعمال ہیں اور تمہارے لئے تمہارے اعمال ہیں تم پر ہمارا سلام کہ ہم جاہلوں کی صحبت پسند نہیں کرتے ہیں۔

Free to read, copy and share

اِنَّكَ لَا تَهۡدِيۡ مَنۡ اَحۡبَبۡتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَهۡدِيۡ مَنۡ يَّشَآءُ وَهُوَ اَعۡلَمُ بِالۡمُهۡتَدِيۡنَ

INNAKA LAA TAHDEE MAN AHBABTA WALAAKINNA ALLAAHA YAHDEE MAN YASHAA'U WAHUWA A'LAMU BIL-MUHTADEEN

Surely you cannot guide whom you love, but Allah guides whom He pleases, and He knows best the followers of the right way.

پیغمبر بے شک آپ جسے چاہیں اسے ہدایت نہیں دے سکتے ہیں بلکہ اللہ جسے چاہتا ہے ہدایت دے دیتا ہے اور وہ ان لوگوں سے خوب باخبر ہے جو ہدایت پانے والے ہیں۔

وَقَالُوۡۤا اِنۡ نَّتَّبِعِ الۡهُدٰى مَعَكَ نُتَخَطَّفۡ مِنۡ اَرۡضِنَا اَوَلَمۡ نُمَكِّنۡ لَّهُمۡ حَرَمًا اٰمِنًا يُّجۡبٰۤى اِلَيۡهِ ثَمَرٰتُ كُلِّ شَىۡءٍ رِّزۡقًا مِّنۡ لَّدُنَّا وَلٰكِنَّ اَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُوۡنَ

WAQAALOO IN NATTABI'I AL-HUDAA MA'AKA NUTAKHATTAF MIN ARDINAA AWALAM NUMAKKIN LAHUM HARAMAN AAMINAN YUJBAA ILAYHI THAMARAATU KULLI SHAY'IN RIZQAN MIN LADUNNAA WALAAKINNA AKTHARAHUM LAA YA'LAMOON

And they say: If we follow the guidance with you, we shall be carried off from our country. What! have We not settled them in a safe, sacred territory to which fruits of every kind shall be drawn?- a sustenance from Us; but most of them do not know.

اور یہ کفار کہتے ہیں کہ ہم آپ کے ساتھ حق کی پیروی کریں گے تو اپنی زمین سے اچک لئے جائیں گے تو کیا ہم نے انہیں ایک محفوظ حرم پر قبضہ نہیں دیا ہے جس کی طرف ہر شے کے پھل ہماری دی ہوئی روزی کی بنا پر چلے آرہے ہیں لیکن ان کی اکثریت سمجھتی ہی نہیں ہے۔

وَكَمۡ اَهۡلَكۡنَا مِنۡ قَرۡيَةٍۢ بَطِرَتۡ مَعِيۡشَتَهَا فَتِلۡكَ مَسٰكِنُهُمۡ لَمۡ تُسۡكَنۡ مِّنۡۢ بَعۡدِهِمۡ اِلَّا قَلِيۡلًا وَّكُنَّا نَحۡنُ الۡوٰرِثِيۡنَ

WAKAM AHLAKNAA MIN QARYATIN BATIRAT MA'EESHATAHAA FATILKA MASAAKINUHUM LAM TUSKAN MIN BA'DIHIM ILLAA QALEELAN WAKUNNAA NAHNU AL-WAARITHEEN

And how many a town have We destroyed which exulted in its means of subsistence, so these are their abodes, they have not been dwelt in after them except a little, and We are the inheritors

اور ہم نے کتنی ہی بستیوں کو ان کی معیشت کے غرور کی بنا پر ہلاک کردیا اب یہ ان کے مکانات ہیں جو ان کے بعد پھر آباد نہ ہوسکے مگر بہت کم اور درحقیقت ہم ہی ہر چیز کے وارث اور مالک ہیں۔

Free to read, copy and share

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى حَتّٰى يَبْعَثَ فِيْٓ اُمِّهَا رَسُوْلًا يَّتْلُوْ عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرٰٓى اِلَّا وَاَهْلُهَا ظٰلِمُوْنَ

WAMAA KAANA RABBUKA MUHLIKA AL-QURAA HATTAA YAB'ATHA FEE UMMIHAA RASOOLAN YATLOO 'ALAYHIM AAYAATINAA WAMAA KUNNAA MUHLIKEE AL-QURAA ILLAA WA-AHLUHAA ZAALIMOON

And your Lord never destroyed the towns until He raised in their metropolis an apostle, reciting to them Our communications, and We never destroyed the towns except when their people were unjust.

اور آپ کا پروردگار کسی بستی کو ہلاک کرنے والا نہیں ہے جب تک کہ اس کے مرکز میں کوئی رسول نہ بھیج دے جو ان کے سامنے ہماری آیات کی تلاوت کرے اور ہم کسی بستی کے تباہ کرنے والے نہیں ہیں مگر یہ کہ اس کے رہنے والے ظالم ہوں۔

وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَزِيْنَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

WAMAA OOTEETUM MIN SHAY'IN FAMATAA'U AL-HAYAATI AD-DUNYAA WAZEENATUHAA WAMAA 'INDA ALLAAHI KHAYRUN WA-ABQAA AFALAA TA'QILOON

And whatever things you have been given are only a provision of this world's life and its adornment, and whatever is with Allah is better and more lasting; do you not then understand?

اور جو کچھ بھی تمہیں عطا کیا گیا ہے یہ چند روزہ لذتِ دنیا اور زینتِ دنیا ہے اور جو کچھ بھی خدا کی بارگاہ میں ہے وہ خیر اور باقی رہنے والا ہے کیا تم اتنا بھی نہیں سمجھتے ہو۔

اَفَمَنْ وَّعَدْنٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيْهِ كَمَنْ مَّتَّعْنٰهُ مَتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ

AFAMAN WA'ADNAAHU WA'DAN HASANAN FAHUWA LAAQEEHI KAMAN MATTA'NAAHU MATAA'A AL-HAYAATI AD-DUNYAA THUMMA HUWA YAWMA AL-QIYAAMATI MINA AL-MUHDAREEN

Is he to whom We have promised a goodly promise which he shall meet with like him whom We have provided with the provisions of this world's life, then on the day of resurrection he shall be of those who are brought up?

کیا وہ بندہ جس سے ہم نے بہترین وعدہ کیا ہے اور وہ اسے پا بھی لے گا اس کے مانند ہے جسے ہم نے دنیا میں تھوڑی سی لذّت دے دی ہے اور پھر وہ روزِ قیامت خدا کی بارگاہ میں کھینچ کر حاضر کیا جائے گا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ اَيْنَ شُرَكَآئِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ

WAYAWMA YUNAADEEHIM FAYAQOOLU AYNA SHURAKAA'IYA ALLAZEENA KUNTUM TAZ'UMOON

And on the day when He will call them and say: Where are those whom you deemed to be My associates?

جس دن خدا ان لوگوں کو آواز دے گا کہ میرے وہ شرکاء کہاں ہیں جن کی شرکت کا تمہیں خیال تھا۔

قَالَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ اَغْوَيْنَا اَغْوَيْنٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّاْنَآ اِلَيْكَ مَا كَانُوْٓا اِيَّانَا يَعْبُدُوْنَ

QAALA ALLAZEENA HAQQA 'ALAYHIMU AL-QAWLU RABBANAA HAA'ULAA'I ALLAZEENA AGHWAYNAA AGHWAYNAAHUM KAMAA GHAWAYNAA TABARRA'NAA ILAYKA MAA KAANOO IYYAANAA YA'BUDOON

Those against whom the sentence has become confirmed will say: Our Lord! these are they whom we caused to err; we caused them to err as we ourselves did err; to Thee we declare ourselves to be clear (of them); they never served Us.

تو جن شرکاء پر عذاب ثابت ہو چکا ہو گا وہ کہیں گے کہ پروردگار یہ ہیں وہ لوگ جن کو ہم نے گمراہ کیا ہے اور اسی طرح گمراہ کیا ہے جس طرح ہم خود گمراہ ہوئے تھے لیکن اب ان سے برائت چاہتے ہیں یہ ہماری عبادت تو نہیں کر رہے تھے۔

وَقِيْلَ ادْعُوْا شُرَكَآءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوْا لَهُمْ وَرَاَوُا الْعَذَابَ لَوْ اَنَّهُمْ كَانُوْا يَهْتَدُوْنَ

WAQEELA UD'OO SHURAKAA'AKUM FADA'AWHUM FALAM YASTAJEEBOO LAHUM WARA'AWU AL-'AZAABA LAW ANNAHUM KAANOO YAHTADOON

And it will be said: Call your associate-gods. So they will call upon them, but they will not answer them, and they shall see the punishment; would that they had followed the right way!

تو کہا جائے گا کہ اچھا اپنے شرکاء کو پکارو تو وہ پکاریں گے لیکن کوئی جواب نہ پائیں گے بلکہ عذاب ہی کو دیکھیں گے تو کاش یہ دنیا ہی میں ہدایت یافتہ ہو جاتے۔

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَآ اَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِيْنَ

WAYAWMA YUNAADEEHIM FAYAQOOLU MAAZAA AJABTUMU AL-MURSALEEN

And on the day when He shall call them and say: What was the answer you gave to the apostles?

اور جس دن خدا ان سے پکار کر کہے گا کہ تم نے ہمارے رسولوں کو کیا جواب دیا تھا۔

Free to read, copy and share

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْاَنْۢبَآءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَآءَلُوْنَ

FA'AMIYAT 'ALAYHIMU AL-ANBAA'U YAWMA'IZIN FAHUM LAA YATASAA'ALOON

Then the pleas shall become obscure to them on that day, so they shall not ask each other.

تو ان پر ساری خبریں تاریک ہو جائیں گی اور وہ آپس میں ایک دوسرے سے سوال بھی نہ کر سکیں گے۔

فَاَمَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مِنَ الْمُفْلِحِيْنَ

FA-AMMAA MAN TAABA WA-AAMANA WA'AMILA SAALIHAN FA'ASAA AN YAKOONA MINA AL-MUFLIHEEN

But as to him who repents and believes and does good, maybe he will be among the successful:

لیکن جس نے توبہ کر لی اور ایمان لے آیا اور نیک عمل کیا وہ یقیناً فلاح پانے والوں میں شمار ہو جائے گا۔

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ

WARABBUKA YAKHLUQU MAA YASHAA'U WAYAKHTAARU MAA KAANA LAHUMU AL-KHIYARATU SUBHAANA ALLAAHI WATA'AALAA 'AMMAA YUSHRIKOON

And your Lord creates and chooses whom He pleases; to choose is not theirs; glory be to Allah, and exalted be He above what they associate (with Him).

اور آپ کا پروردگار جسے چاہتا ہے پیدا کرتا ہے اور پسند کرتا ہے۔ ان لوگوں کو کسی کا انتخاب کرنے کا کوئی حق نہیں ہے۔ خدا ان کے شرک سے پاک اور بلند و برتر ہے۔

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ

WARABBUKA YA'LAMU MAA TUKINNU SUDOORUHUM WAMAA YU'LINOON

And your Lord knows what their breasts conceal and what they manifest.

اور آپ کا پروردگار ان چیزوں کو بھی جانتا ہے جو یہ اپنے سینوں میں چھپائے ہوئے ہیں اور انہیں بھی جانتا ہے جن کا یہ اعلان و اظہار کرتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَهُوَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْاُوْلٰى وَالْاٰخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

WAHUWA ALLAAHU LAA ILAAHA ILLAA HUWA LAHU AL-HAMDU FEE AL-OOLAA WAL-AAKHIRATI WALAHU AL-HUKMU WA-ILAYHI TURJA'OON

And He is Allah, there is no god but He! All praise is due to Him in this (life) and the hereafter, and His is the judgment, and to Him you shall be brought back.

وہ اللہ ہے جس کے علاوہ کوئی دوسرا خدا نہیں ہے اور اول و آخر اور دنیا و آخرت میں ساری حمد اسی کے لئے ہے اسی کے لئے حکم ہے اور اسی کی طرف تم سب کو واپس جانا پڑے گا۔

قُلْ اَرَاَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ الَّيْلَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِضِيَآءٍ اَفَلَا تَسْمَعُوْنَ

QUL ARA'AYTUM IN JA'ALA ALLAAHU 'ALAYKUMU ALLAYLA SARMADAN ILAA YAWMI AL-QIYAAMATI MAN ILAAHUN GHAYRU ALLAAHI YA'TEEKUM BIDIYAA'IN AFALAA TASMA'OON

Say: Tell me, if Allah were to make the night to continue incessantly on you till the day of resurrection, who is the god besides Allah that could bring you light? Do you not then hear?

آپ کہئے کہ تمہارا کیا خیال ہے اگر خدا تمہارے لئے رات کو قیامت تک کے لئے ابدی بنا دے تو کیا اس کے علاوہ اور کوئی معبود ہے جو تمہارے لئے روشنی کو لے آسکے تو کیا تم بات سنتے نہیں ہو۔

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُوْنَ فِيْهِ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ

QUL ARA'AYTUM IN JA'ALA ALLAAHU 'ALAYKUMU AN-NAHAARA SARMADAN ILAA YAWMI AL-QIYAAMATI MAN ILAAHUN GHAYRU ALLAAHI YA'TEEKUM BILAYLIN TASKUNOONA FEEHI AFALAA TUBSIROON

Say: Tell me, if Allah were to make the day to continue incessantly on you till the day of resurrection, who is the god besides Allah that could bring you the night in which you take rest? Do you not then see?

اور کہئے کہ اگر وہ دن کو قیامت تک کے لئے دائمی بنا دے تو اس کے علاوہ کون معبود ہے۔ جو تمہارے لئے وہ رات لے آئے گا جس میں سکون حاصل کر سکو کیا تم دیکھتے نہیں ہو۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَمِن رَّحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ

WAMIN RAHMATIHEE JA'ALA LAKUMU ALLAYLA WAN-NAHAARA LITASKUNOO FEEHI WALITABTAGHOO MIN FADLIHEE WALA'ALLAKUM TASHKUROON

And out of His mercy He has made for you the night and the day, that you may rest therein, and that you may seek of His grace, and that you may give thanks.

یہ اس کی رحمت کا ایک حصّہ ہے کہ اس نے تمہارے لئے رات اور دن دونوں بنائے ہیں تاکہ آرام بھی کر سکو اور رزق بھی تلاش کر سکو اور شاید اس کا شکریہ بھی ادا کر سکو۔

وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَآئِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ

WAYAWMA YUNAADEEHIM FAYAQOOLU AYNA SHURAKAA'IYA ALLAZEENA KUNTUM TAZ'UMOON

And on the day when He shall call them and say: Where are those whom you deemed to be My associates?

اور قیامت کے دن خدا انہیں آواز دے گا کہ میرے وہ شریک کہاں ہیں جن کی شرکت کا تمہیں خیال تھا۔

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا فَقُلْنَا هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوْٓا اَنَّ الْحَقَّ لِلّٰهِ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ

WANAZA'NAA MIN KULLI UMMATIN SHAHEEDAN FAQULNAA HAATOO BURHAANAKUM FA'ALIMOO ANNA AL-HAQQA LILLAAHI WADALLA 'ANHUM MAA KAANOO YAFTAROON

And We will draw forth from among every nation a witness and say: Bring your proof; then shall they know that the truth is Allah’s, and that which they forged shall depart from them.

اور ہم ہر قوم میں سے ایک گواہ نکال کر لائیں گے اور منکرین سے کہیں گے کہ تم بھی اپنی دلیل لے آؤ تب انہیں معلوم ہو گا کہ حق اللہ ہی کے لئے ہے اور پھر وہ جو افترا پردازیاں کیا کرتے تھے وہ سب گم ہو جائیں گی۔

Free to read, copy and share

اِنَّ قَارُوْنَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوْسٰى فَبَغٰى عَلَيْهِمْ وَاٰتَيْنٰهُ مِنَ الْكُنُوْزِ مَآ اِنَّ مَفَاتِحَهٗ لَتَنُوْٓءُ بِالْعُصْبَةِ اُولِي الْقُوَّةِ اِذْ قَالَ لَهٗ قَوْمُهٗ لَا تَفْرَحْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِيْنَ

INNA QAAROONA KAANA MIN QAWMI MOOSAA FABAGHAA 'ALAYHIM WA-AATAYNAAHU MINA AL-KUNOOZI MAA INNA MAFAATIHAHOO LATANOO'U BIL-'USBATI OOLEE AL-QUWWATI IZ QAALA LAHOO QAWMUHOO LAA TAFRAH INNA ALLAAHA LAA YUHIBBU AL-FARIHEEN

Surely Qaroun was of the people of Musa, but he rebelled against them, and We had given him of the treasures, so much so that his hoards of wealth would certainly weigh down a company of men possessed of great strength. When his people said to him: Do not exult, surely Allah does not love the exultant;

بے شک قارون موسیٰؑ کی قوم میں سے تھا مگر اس نے قوم پر ظلم کیا اور ہم نے بھی اسے اتنے خزانے دے دیئے تھے کہ ایک طاقت ور جماعت سے بھی اس کی کنجیاں نہیں اٹھ سکتی تھیں پھر جب اس سے قوم نے کہا کہ اس قدر نہ اتراؤ کہ خدا اترانے والوں کو دوست نہیں رکھتا ہے۔

وَابْتَغِ فِيْمَآ اٰتٰىكَ اللّٰهُ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيْبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَاَحْسِنْ كَمَآ اَحْسَنَ اللّٰهُ اِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْاَرْضِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ

WABTAGHI FEEMAA AATAAKA ALLAAHU AD-DAARA AL-AAKHIRATA WALAA TANSA NASEEBAKA MINA AD-DUNYAA WA-AHSIN KAMAA AHSANA ALLAAHU ILAYKA WALAA TABGHI AL-FASAADA FEE AL-ARDI INNA ALLAAHA LAA YUHIBBU AL-MUFSIDEEN

And seek by means of what Allah has given you the future abode, and do not neglect your portion of this world, and do good (to others) as Allah has done good to you, and do not seek to make mischief in the land, surely Allah does not love the mischief-makers.

اور جو کچھ خدا نے دیا ہے اس سے آخرت کے گھر کا انتظام کرو اور دنیا میں اپنا حصّہ بھول نہ جاؤ اور نیکی کرو جس طرح کہ خدا نے تمہارے ساتھ نیک برتاؤ کیا ہے اور زمین میں فساد کی کوشش نہ کرو کہ اللہ فساد کرنے والوں کو دوست نہیں رکھتا ہے۔

Free to read, copy and share

قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ عِنْدِيْ ۭ اَوَلَمْ يَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهٖ مِنَ الْقُرُوْنِ مَنْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَّاَكْثَرُ جَمْعًا ۭ وَلَا يُسْـَٔـلُ عَنْ ذُنُوْبِهِمُ الْمُجْرِمُوْنَ

QAALA INNAMAA OOTEETUHOO 'ALAA 'ILMIN 'INDEE AWALAM YA'LAM ANNA ALLAAHA QAD AHLAKA MIN QABLIHEE MINA AL-QUROONI MAN HUWA ASHADDU MINHU QUWWATAN WA-AKTHARU JAM'AN WALAA YUS'ALU 'AN ZUNOOBIHIMU AL-MUJRIMOON

He said: I have been given this only on account of the knowledge I have. Did he not know that Allah had destroyed before him of the generations those who were mightier in strength than he and greater in assemblage? And the guilty shall not be asked about their faults.

قارون نے کہا کہ مجھے یہ سب کچھ میرے علم کی بنا پر دیا گیا ہے تو کیا اسے یہ معلوم نہیں ہے کہ اللہ نے اس سے پہلے بہت سی نسلوں کو ہلاک کر دیا ہے جو اس سے زیادہ طاقتور اور مال کے اعتبار سے دولت مند تھیں اور ایسے مجرموں سے تو ان کے گناہوں کے بارے میں سوال بھی نہیں کیا جاتا ہے۔

فَخَرَجَ عَلٰي قَوْمِهٖ فِيْ زِيْنَتِهٖ ۭ قَالَ الَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا يٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ قَارُوْنُ ۙ اِنَّهٗ لَذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ

FAKHARAJA 'ALAA QAWMIHEE FEE ZEENATIHEE QAALA ALLAZEENA YUREEDOONA AL-HAYAATA AD-DUNYAA YAA LAYTA LANAA MITHLA MAA OOTIYA QAAROONU INNAHOO LAZOO HAZZIN 'AZEEM

So he went forth to his people in his finery. Those who desire this world's life said: O would that we had the like of what Qaroun is given; most surely he is possessed of mighty good fortune.

پھر قارون اپنی قوم کے سامنے زیب و زینت کے ساتھ برآمد ہوا تو جن لوگوں کے دل میں زندگانی دنیا کی خواہش تھی انہوں نے کہنا شروع کر دیا کہ کاش ہمارے پاس بھی یہ ساز و سامان ہوتا جو قارون کو دیا گیا ہے یہ تو بڑے عظیم حصّہ کا مالک ہے۔

وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّمَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۚ وَلَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الصّٰبِرُوْنَ

WAQAALA ALLAZEENA OOTOO AL-'ILMA WAYLAKUM THAWAABU ALLAAHI KHAYRUN LIMAN AAMANA WA'AMILA SAALIHAN WALAA YULAQQAAHAA ILLAA AS-SAABIROON

And those who were given the knowledge said: Woe to you! Allah's reward is better for him who believes and does good, and none is made to receive this except the patient.

اور جنہیں علم دیا گیا تھا انہوں نے کہا کہ افسوس تمہارے حال پر۔ اللہ کا ثواب صاحبانِ ایمان و عمل صالح کے لئے اس سے کہیں زیادہ بہتر ہے اور وہ ثواب صبر کرنے والوں کے علاوہ کسی کو نہیں دیا جاتا ہے۔

Free to read, copy and share

فَخَسَفْنَا بِهٖ وَبِدَارِهِ الْاَرْضَ فَمَا كَانَ لَهٗ مِنْ فِئَةٍ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِيْنَ

FAKHASAFNAA BIHEE WABIDAARIHI AL-ARDA FAMAA KAANA LAHOO MIN FI'ATIN YANSUROONAHOO MIN DOONI ALLAAHI WAMAA KAANA MINA AL-MUNTASIREEN

Thus We made the earth to swallow up him and his abode; so he had no body of helpers to assist him against Allah nor was he of those who can defend themselves.

پھر ہم نے اسے اور اس کے گھر بار کو زمین میں دھنسا دیا اور نہ کوئی گروہ خدا کے علاوہ بچانے والا پیدا ہوا اور نہ وہ خود اپنا بچاؤ کرنے والا تھا۔

وَاَصْبَحَ الَّذِيْنَ تَمَنَّوْا مَكَانَهٗ بِالْاَمْسِ يَقُوْلُوْنَ وَيْكَاَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَوْلَآ اَنْ مَّنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيْكَاَنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ

WA-ASBAHA ALLAZEENA TAMANNAW MAKAANAHOO BIL-AMSI YAQOOLOONA WAYKA'ANNA ALLAAHA YABSUTU AR-RIZQA LIMAN YASHAA'U MIN 'IBAADIHEE WAYAQDIRU LAWLAA AN MANNA ALLAAHU 'ALAYNAA LAKHASAFA BINAA WAYKA'ANNAHOO LAA YUFLIHU AL-KAAFIROON

And those who yearned for his place only the day before began to say: Ah! (know) that Allah amplifies and straitens the means of subsistence for whom He pleases of His servants; had not Allah been gracious to us, He would most surely have abased us; ah! (know) that the ungrateful are never successful.

اور جن لوگوں نے کل اس کی جگہ کی تمنا کی تھی وہ کہنے لگے کہ معاذ اللہ یہ تو خدا جس بندے کے لئے چاہتا ہے اس کے رزق میں وسعت پیدا کر دیتا ہے اور جس کے یہاں چاہتا ہے تنگی پیدا کر دیتا ہے اور اگر اس نے ہم پر احسان نہ کر دیا ہوتا تو ہمیں بھی دھنسا دیا ہوتا معاذ اللہ کافروں کے لئے واقعًا فلاح نہیں ہے۔

تِلْكَ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِيْنَ لَا يُرِيْدُوْنَ عُلُوًّا فِي الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَّالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ

TILKA AD-DAARU AL-AAKHIRATU NAJ'ALUHAA LILLAZEENA LAA YUREEDOONA 'ULUWWAN FEE AL-ARDI WALAA FASAADAN WAL'AAQIBATU LIL-MUTTAQEEN

(As for) that future abode, We assign it to those who have no desire to exalt themselves in the earth nor to make mischief and the good end is for those who guard (against evil)

یہ دار آخرت وہ ہے جسے ہم ان لوگوں کے لئے قرار دیتے ہیں جو زمین میں بلندی اور فساد کے طلب گار نہیں ہوتے ہیں اور عاقبت تو صرف صاحبانِ تقویٰ کے لئے ہے۔

Free to read, copy and share

مَنۡ جَآءَ بِالۡحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيۡرٌ مِّنۡهَا وَمَنۡ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجۡزَى الَّذِيۡنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ اِلَّا مَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ

MAN JAA'A BIL-HASANATI FALAHOO KHAYRUN MINHAA WAMAN JAA'A BIS-SAYYI'ATI FALAA YUJZAA ALLAZEENA 'AMILOO AS-SAYYI'AATI ILLAA MAA KAANOO YA'MALOON

Whoever brings good, he shall have better than it, and whoever brings evil, those who do evil shall not be rewarded (for) aught except what they did.

جو کوئی نیکی کرے گا اسے اس سے بہتر اجر ملے گا اور جو کوئی برائی کرے گا تو برائی کرنے والوں کو اتنی ہی سزا دی جائے گی جیسے اعمال وہ کرتے رہے ہیں۔

اِنَّ الَّذِيۡ فَرَضَ عَلَيۡكَ الۡقُرۡاٰنَ لَرَآدُّكَ اِلٰى مَعَادٍ قُلۡ رَّبِّىۡۤ اَعۡلَمُ مَنۡ جَآءَ بِالۡهُدٰى وَمَنۡ هُوَ فِىۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ

INNA ALLAZEE FARADA 'ALAYKA AL-QUR'AANA LARAADDUKA ILAA MA'AADIN QUL RABBEE A'LAMU MAN JAA'A BIL-HUDAA WAMAN HUWA FEE DALAALIN MUBEEN

Most surely He Who has made the Quran binding on you will bring you back to the destination. Say: My Lord knows best him who has brought the guidance and him who is in manifest error.

بے شک جس نے آپ پر قرآن کا فریضہ عائد کیا ہے وہ آپ کو آپ کی منزل تک ضرور واپس پہنچائے گا، آپ کہہ دیجئے کہ میرا پروردگار بہتر جانتا ہے کہ کون ہدایت لے کر آیا ہے اور کون کھلی ہوئی گمراہی میں ہے۔

وَمَا كُنۡتَ تَرۡجُوۡۤا اَنۡ يُّلۡقٰۤى اِلَيۡكَ الۡكِتٰبُ اِلَّا رَحۡمَةً مِّنۡ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوۡنَنَّ ظَهِيۡرًا لِّلۡكٰفِرِيۡنَ

WAMAA KUNTA TARJOO AN YULQAA ILAYKA AL-KITAABU ILLAA RAHMATAN MIN RABBIKA FALAA TAKOONANNA ZAHEERAN LILKAAFIREEN

And you did not expect that the Book would be inspired to you, but it is a mercy from your Lord, therefore be not a backer-up of the unbelievers.

اور آپ تو اس بات کے امیدوار نہیں تھے کہ آپ کی طرف کتاب نازل کی جائے یہ تو رحمتِ پروردگار ہے لہذا خبردار آپ کافروں کا ساتھ نہ دیجئے گا۔

Free to read, copy and share

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ بَعْدَ اِذْ اُنْزِلَتْ اِلَيْكَ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ

WALAA YASUDDUNNAKA 'AN AAYAATI ALLAAHI BA'DA IZ UNZILAT ILAYKA WAD'U ILAA RABBIKA WALAA TAKOONANNA MINA AL-MUSHRIKEEN

And let them not turn you aside from the communications of Allah after they have been revealed to you, and call (men) to your Lord and be not of the polytheists.

اور ہرگز یہ لوگ آیات کے نازل ہونے کے بعد ان کی تبلیغ سے آپ کو روکنے نہ پائیں اور آپ اپنے رب کی طرف دعوت دیجئے اور خبردار مشرکین میں سے نہ ہو جایئے۔

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَهٗ لَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

WALAA TAD'U MA'A ALLAAHI ILAAHAN AAKHARA LAA ILAAHA ILLAA HUWA KULLU SHAY'IN HAALIKUN ILLAA WAJHAHOO LAHU AL-HUKMU WA-ILAYHI TURJA'OON

And call not with Allah any other god; there is no god but He, everything is perishable but He; His is the judgment, and to Him you shall be brought back.

اور اللہ کے ساتھ کسی دوسرے خدا کو مت پکارو کہ اس کے علاوہ کوئی معبود نہیں ہے، اس کی ذات کے ماسوا ہر شے ہلاک ہونے والی ہے اور تم سب اسی کی بارگاہ کی طرف پلٹائے جاؤ گے۔

3/4 Juz (Sipara)

29| Ankaboot

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

الٓمّٓ

ALIF LAAM MEEM.

Alif Lam Mim.

الم

اَحَسِبَ النَّاسُ اَنۡ يُّتۡرَكُوۡۤا اَنۡ يَّقُوۡلُوۡۤا اٰمَنَّا وَهُمۡ لَا يُفۡتَنُوۡنَ

AHASIBA AN-NAASU AN YUTRAKOO AN YAQOOLOO AAMANNAA WAHUM LAA YUFTANOON

Do men think that they will be left alone on saying, We believe, and not be tried?

کیا لوگوں نے یہ خیال کر رکھا ہے کہ وہ صرف اس بات پر چھوڑ دیئے جائیں گے کہ وہ یہ کہہ دیں کہ ہم ایمان لے آئے ہیں اور ان کا امتحان نہیں ہو گا۔

وَلَقَدۡ فَتَنَّا الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ فَلَيَعۡلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيۡنَ صَدَقُوۡا وَلَيَعۡلَمَنَّ الۡكٰذِبِيۡنَ

WALAQAD FATANNAA ALLAZEENA MIN QABLIHIM FALAYA'LAMANNA ALLAAHU ALLAZEENA SADAQOO WALAYA'LAMANNA AL-KAAZIBEEN

And certainly We tried those before them, so Allah will certainly know those who are true and He will certainly know the liars.

بے شک ہم نے ان سے پہلے والوں کا بھی امتحان لیا ہے اور اللہ تو بہرحال یہ جاننا چاہتا ہے کہ ان میں کون لوگ سچے ہیں اور کون جھوٹے ہیں۔

اَمۡ حَسِبَ الَّذِيۡنَ يَعۡمَلُوۡنَ السَّيِّاٰتِ اَنۡ يَّسۡبِقُوۡنَا سَآءَ مَا يَحۡكُمُوۡنَ

AM HASIBA ALLAZEENA YA'MALOONA AS-SAYYI'AATI AN YASBIQOONAA SAA'A MAA YAHKUMOON

Or do they who work evil think that they will escape Us? Evil is it that they judge!

کیا برائی کرنے والوں کا خیال یہ ہے کہ ہم سے آگے نکل جائیں گے یہ بہت غلط فیصلہ کر رہے ہیں۔

Free to read, copy and share

مَنۡ كَانَ يَرۡجُوۡ لِقَآءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ ؕ وَهُوَ السَّمِيۡعُ الۡعَلِيۡمُ

MAN KAANA YARJOO LIQAA'A ALLAAHI FA-INNA AJALA ALLAAHI LA-AATIN WAHUWA AS-SAMEE'U AL-'ALEEM

Whoever hopes to meet Allah, the term appointed by Allah will then most surely come; and He is the Hearing, the Knowing.

جو بھی اللہ کی ملاقات کی امید رکھتا ہے اسے معلوم رہے کہ وہ مدّت یقیناً آنے والی ہے اور وہ خدا سمیع بھی ہے اور علیم بھی ہے۔

وَمَنۡ جَاهَدَ فَاِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفۡسِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَغَنِىٌّ عَنِ الۡعٰلَمِيۡنَ

WAMAN JAAHADA FA-INNAMAA YUJAAHIDU LINAFSIHEE INNA ALLAAHA LAGHANIYYUN 'ANI AL-'AALAMEEN

And whoever strives hard, he strives only for his own soul; most surely Allah is Self-sufficient, above (need of) the worlds.

اور جس نے بھی جہاد کیا ہے اس نے اپنے لئے جہاد کیا ہے اور اللہ تو سارے عالمین سے بے نیاز ہے۔

وَالَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنۡهُمۡ سَيِّاٰتِهِمۡ وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ اَحۡسَنَ الَّذِىۡ كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ

WALLAZEENA AAMANOO WA'AMILOO AS-SAALIHAATI LANUKAFFIRANNA 'ANHUM SAYYI'AATIHIM WALANAJZIYANNAHUM AHSANA ALLAZEE KAANOO YA'MALOON

And (as for) those who believe and do good, We will most certainly do away with their evil deeds and We will most certainly reward them the best of what they did.

اور جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک اعمال کئے ہم یقیناً ان کے گناہوں کی پردہ پوشی کریں گے اور انہیں ان کے اعمال کی بہترین جزا عطا کریں گے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَّاِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَآ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

WAWASSAYNAA AL-INSAANA BIWAALIDAYHI HUSNAN WA-IN JAAHADAAKA LITUSHRIKA BEE MAA LAYSA LAKA BIHEE 'ILMUN FALAA TUTI'HUMAA ILAYYA MARJI'UKUM FA-UNABBI'UKUM BIMAA KUNTUM TA'MALOON

And We have enjoined on man goodness to his parents, and if they contend with you that you should associate (others) with Me, of which you have no knowledge, do not obey them, to Me is your return, so I will inform you of what you did.

اور ہم نے انسان کو ماں باپ کے ساتھ نیک برتاؤ کرنے کی نصیحت کی ہے اور بتایا ہے کہ اگر وہ کسی ایسی شے کو میرا شریک بنانے پر مجبور کریں جس کا تمہیں علم نہیں ہے تو خبردار ان کی اطاعت نہ کرنا کہ تم سب کی بازگشت میری ہی طرف ہے پھر میں بتاؤں گا کہ تم لوگ کیا کر رہے تھے۔

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصّٰلِحِيْنَ

WALLAZEENA AAMANOO WA'AMILOO AS-SAALIHAATI LANUDKHILANNAHUM FEE AS-SAALIHEEN

And (as for) those who believe and do good, We will most surely cause them to enter among the good.

اور جن لوگوں نے ایمان اختیار کیا اور نیک اعمال کئے ہم یقیناً انہیں نیک بندوں میں شامل کر لیں گے۔

Free to read, copy and share

وَمِنَ النَّاسِ مَنۡ يَّقُوۡلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَاۤ اُوۡذِىَ فِى اللّٰهِ جَعَلَ فِتۡنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللّٰهِ وَلَئِنۡ جَآءَ نَصۡرٌ مِّنۡ رَّبِّكَ لَيَقُوۡلُنَّ اِنَّا كُنَّا مَعَكُمۡ اَوَلَيۡسَ اللّٰهُ بِاَعۡلَمَ بِمَا فِىۡ صُدُوۡرِ الۡعٰلَمِيۡنَ

WAMINA AN-NAASI MAN YAQOOLU AAMANNAA BILLAAHI FA-IZAA OOZIYA FEE ALLAAHI JA'ALA FITNATA AN-NAASI KA'AZAABI ALLAAHI WALA'IN JAA'A NASRUN MIN RABBIKA LAYAQOOLUNNA INNAA KUNNAA MA'AKUM AWALAYSA ALLAAHU BI-A'LAMA BIMAA FEE SUDOORI AL-'AALAMEEN

And among men is he who says: We believe in Allah; but when he is persecuted in (the way of) Allah he thinks the persecution of men to be as the chastisement of Allah; and if there come assistance from your Lord, they would most certainly say: Surely we were with you. What! is not Allah the best knower of what is in the breasts of mankind.

اور بعض لوگ ایسے ہیں جو کہتے ہیں کہ ہم اللہ پر ایمان لے آئے اس کے بعد جب راہِ خدا میں کوئی تکلیف ہوئی تو لوگوں کے فتنہ کو عذابِ خدا جیسا قرار دے دیا حالانکہ آپ کے پروردگار کی طرف سے کوئی مدد آجاتی تو فورًا کہہ دیتے کہ ہم تو آپ ہی کے ساتھ تھے تو کیا خدا ان باتوں سے باخبر نہیں ہے جو عالمین کے دلوں میں ہیں۔

وَلَيَعۡلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَلَيَعۡلَمَنَّ الۡمُنٰفِقِيۡنَ

WALAYA'LAMANNA ALLAAHU ALLAZEENA AAMANOO WALAYA'LAMANNA AL-MUNAAFIQEEN

And most certainly Allah will know those who believe and most certainly He will know the hypocrites.

اور وہ یقیناً انہیں بھی جاننا چاہتا ہے جو صاحبانِ ایمان ہیں اور انہیں بھی جاننا چاہتا ہے جو منافق ہیں۔

وَقَالَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لِلَّذِيۡنَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوۡا سَبِيۡلَنَا وَلۡنَحۡمِلۡ خَطٰيٰكُمۡ وَمَا هُمۡ بِحٰمِلِيۡنَ مِنۡ خَطٰيٰهُمۡ مِّنۡ شَىۡءٍ اِنَّهُمۡ لَكٰذِبُوۡنَ

WAQAALA ALLAZEENA KAFAROO LILLAZEENA AAMANOO ITTABI'OO SABEELANAA WALNAHMIL KHATAAYAAKUM WAMAA HUM BIHAAMILEENA MIN KHATAAYAAHUM MIN SHAY'IN INNAHUM LAKAAZIBOON

And those who disbelieve say to those who believe: Follow our path and we will bear your wrongs. And never shall they be the bearers of any of their wrongs; most surely they are liars.

اور یہ کفّار ایمان لانے والوں سے کہتے ہیں کہ تم ہمارے راستہ کا اتباع کر لو ہم تمہارے گناہوں کے ذمہ دار ہیں حالانکہ وہ کسی کے گناہوں کا بوجھ اٹھانے والے نہیں ہیں اور سراسر جھوٹے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَلَيَحْمِلُنَّ اَثْقَالَهُمْ وَاَثْقَالًا مَّعَ اَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْئَلُنَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَمَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ

WALAYAHMILUNNA ATHQAALAHUM WA-ATHQAALAN MA'A ATHQAALIHIM WALAYUS'ALUNNA YAWMA AL-QIYAAMATI 'AMMAA KAANOO YAFTAROON

And most certainly they shall carry their own burdens, and other burdens with their own burdens, and most certainly they shall be questioned on the resurrection day as to what they forged.

اور انہیں ایک دن اپنا بوجھ بھی اٹھانا ہی پڑے گا اور اس کے ساتھ ان لوگوں کا بھی اور روزِ قیامت ان سے ان باتوں کے بارے میں سوال بھی کیا جائے گا جن کا یہ افترا (انکار) کیا کرتے تھے۔

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَلَبِثَ فِيْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلَّا خَمْسِيْنَ عَامًا فَاَخَذَهُمُ الطُّوْفَانُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ

WALAQAD ARSALNAA NOOHAN ILAA QAWMIHEE FALABITHA FEEHIM ALFA SANATIN ILLAA KHAMSEENA 'AAMAN FA-AKHAZAHUMU AT-TOOFAANU WAHUM ZAALIMOON

And certainly We sent Nuh to his people, so he remained among them a thousand years save fifty years. And the deluge overtook them, while they were unjust.

اور ہم نے نوحؑ کو ان کی قوم کی طرف بھیجا اور وہ ان کے درمیان پچاس سال کم ایک ہزار (۹۵۰) سال رہے پھر قوم کو طوفان نے اپنی گرفت میں لے لیا کہ وہ لوگ ظالم تھے۔

فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَصْحٰبَ السَّفِيْنَةِ وَجَعَلْنٰهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ

FA-ANJAYNAAHU WA-ASHAABA AS-SAFEENATI WAJA'ALNAAHAA AAYATAN LIL'AALAMEEN

So We delivered him and the inmates of the ark, and made it a sign to the nations.

پھر ہم نے نوحؑ کو اور ان کے ساتھ کشتی والوں کو نجات دے دی اور اسے عالمین کے لئے ایک نشانی قرار دے دیا۔

وَاِبْرٰهِيْمَ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ

WA-IBRAAHEEMA IZ QAALA LIQAWMIHI U'BUDOO ALLAAHA WATTAQOOHU ZAALIKUM KHAYRUN LAKUM IN KUNTUM TA'LAMOON

And (We sent) Ibrahim, when he said to his people: Serve Allah and be careful of (your duty to) Him; this is best for you, if you did but know:

اور ابراہیمؑ کو یاد کرو جب انہوں نے اپنی قوم سے کہا کہ اللہ کی عبادت کرو اور اس سے ڈرو کہ اسی میں تمہارے لئے بہتری ہے اگر تم کچھ جانتے ہو۔

Free to read, copy and share

اِنَّمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا وَّتَخْلُقُوْنَ اِفْكًا اِنَّ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوْا عِنْدَ اللّٰهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوْهُ وَاشْكُرُوْا لَهٗ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

INNAMAA TA'BUDOONA MIN DOONI ALLAAHI AWTHAANAN WATAKHLUQOONA IFKAN INNA ALLAZEENA TA'BUDOONA MIN DOONI ALLAAHI LAA YAMLIKOONA LAKUM RIZQAN FABTAGHOO 'INDA ALLAAHI AR-RIZQA WA'BUDOOHU WASHKUROO LAHOO ILAYHI TURJA'OON

You only worship idols besides Allah and you create a lie; surely they whom you serve besides Allah do not control for you any sustenance, therefore seek the sustenance from Allah and serve Him and be grateful to Him; to Him you shall be brought back.

تم خدا کو چھوڑ کر صرف بتوں کی پرستش کرتے ہو اور اپنے پاس سے جھوٹ گڑھتے ہو یاد رکھو کہ خدا کے علاوہ جن کی بھی پرستش کرتے ہو وہ تمہارے رزق کے مالک نہیں ہیں رزق خدا کے پاس تلاش کرو اور اسی کی عبادت کرو اسی کا شکریہ ادا کرو کہ تم سب اسی کی بارگاہ میں واپس لے جائے جاؤ گے۔

وَاِنْ تُكَذِّبُوْا فَقَدْ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ

WA-IN TUKAZZIBOO FAQAD KAZZABA UMAMUN MIN QABLIKUM WAMAA 'ALAA AR-RASOOLI ILLAA AL-BALAAGHU AL-MUBEEN

And if you reject (the truth), nations before you did indeed reject (the truth); and nothing is incumbent on the apostle but a plain delivering (of the message).

اور اگر تم تکذیب کرو (جھٹلاؤ) گے تو تم سے پہلے بہت سی قومیں یہ کام کر چکی ہیں اور رسول کی ذمہ داری تو صرف واضح طور پر پیغام کا پہنچا دینا ہے۔

اَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللّٰهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ

AWALAM YARAW KAYFA YUBDI'U ALLAAHU AL-KHALQA THUMMA YU'EEDUHOO INNA ZAALIKA 'ALAA ALLAAHI YASEER

What! do they not consider how Allah originates the creation, then reproduces it? Surely that is easy to Allah.

کیا ان لوگوں نے نہیں دیکھا کہ خدا کس طرح مخلوقات کو ایجاد کرتا ہے اور پھر دوبارہ واپس لے جاتا ہے یہ سب اللہ کے لئے بہت آسان ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ بَدَاَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللّٰهُ يُنْشِئُ النَّشْاَةَ الْاٰخِرَةَ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

QUL SEEROO FEE AL-ARDI FANZUROO KAYFA BADA'A AL-KHALQA THUMMA ALLAAHU YUNSHI'U AN-NASH'ATA AL-AAKHIRATA INNA ALLAAHA 'ALAA KULLI SHAY'IN QADEER

Say: Travel in the earth and see how He makes the first creation, then Allah creates the latter creation; surely Allah has power over all things.

آپ کہہ دیجئے کہ تم لوگ زمین میں سیر کرو اور دیکھو کہ خدا نے کس طرح خلقت کا آغاز کیا ہے اس کے بعد وہی آخرت میں دوبارہ ایجاد کرے گا بے شک وہی ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔

يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَّشَآءُ وَاِلَيْهِ تُقْلَبُوْنَ

YU'AZZIBU MAN YASHAA'U WAYARHAMU MAN YASHAA'U WA-ILAYHI TUQLABOON

He punishes whom He pleases and has mercy on whom He pleases, and to Him you shall be turned back.

وہ جس پر چاہتا ہے عذاب کرتا ہے اور جس پر چاہتا ہے رحم کرتا ہے اور تم سب اسی کی طرف پلٹائے جاؤ گے۔

وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَآءِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ

WAMAA ANTUM BIMU'JIZEENA FEE AL-ARDI WALAA FEE AS-SAMAA'I WAMAA LAKUM MIN DOONI ALLAAHI MIN WALIYYIN WALAA NASEER

And you shall not escape in the earth nor in the heaven, and you have neither a protector nor a helper besides Allah.

اور تم زمین یا آسمان میں اسے عاجز کر سکنے والے نہیں ہو اور اس کے علاوہ تمہارا کوئی سرپرست یا مددگار بھی نہیں ہے۔

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَآئِهٖٓ اُولٰٓئِكَ يَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِيْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

WALLAZEENA KAFAROO BI-AAYAATI ALLAAHI WALIQAA'IHEE OOLAA'IKA YA'ISOO MIN RAHMATEE WA-OOLAA'IKA LAHUM 'AZAABUN ALEEM

And (as to) those who disbelieve in the communications of Allah and His meeting, they have despaired of My mercy, and these it is that shall have a painful punishment.

اور جو لوگ خدا کی نشانیوں اور اس کی ملاقات کا انکار کرتے ہیں وہ میری رحمت سے مایوس ہیں اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔

Free to read, copy and share

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖۤ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوا اقْتُلُوْهُ اَوْ حَرِّقُوْهُ فَاَنْجٰىهُ اللّٰهُ مِنَ النَّارِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

FAMAA KAANA JAWAABA QAWMIHEE ILLAA AN QAALOO UQTULOOHU AW HARRIQOOHU FA-ANJAAHU ALLAAHU MINA AN-NAARI INNA FEE ZAALIKA LA-AAYAATIN LIQAWMIN YU'MINOON

So naught was the answer of his people except that they said: Slay him or burn him; then Allah delivered him from the fire; most surely there are signs in this for a people who believe.

تو ان کی قوم کا جواب اس کے علاوہ کچھ نہ تھا کہ انہیں قتل کر دو یا آگ میں جلا دو، تو پروردگار نے انہیں اس آگ سے نجات دلا دی بے شک اس میں بھی صاحبانِ ایمان کے لئے بہت سی نشانیاں پائی جاتی ہیں۔

وَقَالَ اِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَّيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَّمَاْوٰكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ

WAQAALA INNAMAA ITTAKHAZTUM MIN DOONI ALLAAHI AWTHAANAN MAWADDATA BAYNIKUM FEE AL-HAYAATI AD-DUNYAA THUMMA YAWMA AL-QIYAAMATI YAKFURU BA'DUKUM BIBA'DIN WAYAL'ANU BA'DUKUM BA'DAN WAMA'WAAKUMU AN-NAARU WAMAA LAKUM MIN NAASIREEN

And he said: You have only taken for yourselves idols besides Allah by way of friendship between you in this world's life, then on the resurrection day some of you shall deny others, and some of you shall curse others, and your abode is the fire, and you shall not have any helpers.

اور ابراہیمؑ نے کہا کہ تم نے صرف زندگانی دنیا کی محبتوں کو برقرار رکھنے کے لئے خدا کو چھوڑ کر بتوں کو اختیار کر لیا ہے اس کے بعد روزِ قیامت تم میں سے ہر ایک دوسرے کا انکار کرے گا اور ایک دوسرے پر لعنت کرے گا جب کہ تم سب کا انجام جہنّم ہو گا اور تمہارا کوئی مددگار نہ ہو گا۔

فَاٰمَنَ لَهٗ لُوْطٌ وَقَالَ اِنِّيْ مُهَاجِرٌ اِلٰى رَبِّيْۤ اِنَّهٗ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

FA-AAMANA LAHOO LOOTUN WAQAALA INNEE MUHAAJIRUN ILAA RABBEE INNAHOO HUWA AL-'AZEEZU AL-HAKEEM

And Lut believed in Him, and he said: I am fleeing to my Lord, surely He is the Mighty, the Wise.

پھر لوطؑ ابراہیمؑ پر ایمان لے آئے اور انہوں نے کہا کہ میں اپنے رب کی طرف ہجرت کر رہا ہوں کہ وہی صاحبِ عزّت اور صاحب حکمت ہے۔

Free to read, copy and share

وَوَهَبْنَا لَهٗۤ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ وَاٰتَيْنٰهُ اَجْرَهٗ فِي الدُّنْيَا وَاِنَّهٗ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ

WAWAHABNAA LAHOO ISHAAQA WAYA'QOOBA WAJA'ALNAA FEE ZURRIYYATIHI AN-NUBUWWATA WAL-KITAABA WA-AATAYNAAHU AJRAHOO FEE AD-DUNYAA WA-INNAHOO FEE AL-AAKHIRATI LAMINA AS-SAALIHEEN

And We granted him Ishaq and Yaqoub, and caused the prophethood and the book to remain in his seed, and We gave him his reward in this world, and in the hereafter he will most surely be among the good.

اور ہم نے انہیں اسحاقؑ اور یعقوبؑ جیسی اولاد عطا کی اور پھر ان کی ذریت میں کتاب اور نبوت قرار دی اور انہیں دنیا میں بھی ان کا اجر عطا کیا اور آخرت میں بھی ان کا شمار نیک کردار لوگوں میں ہو گا۔

وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖۤ اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ

WALOOTAN IZ QAALA LIQAWMIHEE INNAKUM LATA'TOONA AL-FAAHISHATA MAA SABAQAKUM BIHAA MIN AHADIN MINA AL-'AALAMEEN

And (We sent) Lut when he said to his people: Most surely you are guilty of an indecency which none of the nations has ever done before you;

اور پھر لوطؑ کو یاد کرو جب انہوں نے اپنی قوم سے کہا کہ تم لوگ ایسی بدکاری کر رہے ہو جو سارے عالم میں تم سے پہلے کبھی کسی نے بھی نہیں کی ہے۔

اَئِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُوْنَ السَّبِيْلَ وَتَاْتُوْنَ فِيْ نَادِيْكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖۤ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ

A'INNAKUM LATA'TOONA AR-RIJAALA WATAQTA'OONA AS-SABEELA WATA'TOONA FEE NAADEEKUMU AL-MUNKARA FAMAA KAANA JAWAABA QAWMIHEE ILLAA AN QAALOO I'TINAA BI'AZAABI ALLAAHI IN KUNTA MINA AS-SAADIQEEN

What! do you come to the males and commit robbery on the highway, and you commit evil deeds in your assemblies? But nothing was the answer of his people except that they said: Bring on us Allah's punishment, if you are one of the truthful.

تم لوگ مردوں سے جنسی تعلّقات پیدا کر رہے ہو اور راستے قطع کر رہے ہو اور اپنی محفلوں میں برائیوں کو انجام دے رہے ہو، تو ان کی قوم کے پاس اس کے علاوہ کوئی جواب نہ تھا کہ اگر تم صادقین میں سے ہو تو وہ عذابِ الٰہی لے آؤ جس کی خبر دے رہے ہو۔

Free to read, copy and share

قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِيْنَ

QAALA RABBI UNSURNEE 'ALAA AL-QAWMI AL-MUFSIDEEN

He said: My Lord! help me against the mischievous people.

تو لوطؑ نے کہا پروردگار تو اس فساد پھیلانے والی قوم کے مقابلہ میں میری مدد فرما۔

وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْٓا اِنَّا مُهْلِكُوْٓ اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ اِنَّ اَهْلَهَا كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ

WALAMMAA JAA'AT RUSULUNAA IBRAAHEEMA BIL-BUSHRAA QAALOO INNAA MUHLIKOO AHLI HAAZIHI AL-QARYATI INNA AHLAHAA KAANOO ZAALIMEEN

And when Our messengers came to Ibrahim with the good news, they said: Surely we are going to destroy the people of this town, for its people are unjust.

اور جب ہمارے نمائندہ فرشتے ابراہیمؑ کے پاس بشارت لے کر آئے اور انہوں نے یہ خبر سنائی کہ ہم اس بستی والوں کو ہلاک کرنا چاہتے ہیں کہ اس بستی کے لوگ بڑے ظالم ہیں۔

قَالَ اِنَّ فِيْهَا لُوْطًا قَالُوْا نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَنْ فِيْهَا لَنُنَجِّيَنَّهٗ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ

QAALA INNA FEEHAA LOOTAN QAALOO NAHNU A'LAMU BIMAN FEEHAA LANUNAJJIYANNAHOO WA-AHLAHOO ILLAA IMRA'ATAHOO KAANAT MINA AL-GHAABIREEN

He said: Surely in it is Lut. They said: We know well who is in it; we shall certainly deliver him and his followers, except his wife; she shall be of those who remain behind.

تو ابراہیمؑ نے کہا کہ اس میں تو لوط بھی ہیں، انہوں نے جواب دیا کہ ہم سب سے باخبر ہیں، ہم انہیں اور ان کے گھر والوں کو نجات دے دیں گے علاوہ ان کی زوجہ کے کہ وہ پیچھے رہ جانے والوں میں ہے۔

Free to read, copy and share

وَلَمَّآ اَنۡ جَآءَتۡ رُسُلُنَا لُوۡطًا سِیۡٓءَ بِهِمۡ وَضَاقَ بِهِمۡ ذَرۡعًا وَّقَالُوۡا لَا تَخَفۡ وَلَا تَحۡزَنۡ اِنَّا مُنَجُّوۡكَ وَاَهۡلَكَ اِلَّا امۡرَاَتَكَ كَانَتۡ مِنَ الۡغٰبِرِیۡنَ

WALAMMAA AN JAA'AT RUSULUNAA LOOTAN SEE'A BIHIM WADAAQA BIHIM ZAR'AN WAQAALOO LAA TAKHAF WALAA TAHZAN INNAA MUNAJJOOKA WA-AHLAKA ILLAA IMRA'ATAKA KAANAT MINA AL-GHAABIREEN

And when Our messengers came to Lut he was grieved on account of them, and he felt powerless (to protect) them; and they said: Fear not, nor grieve; surely we will deliver you and your followers, except your wife; she shall be of those who remain behind.

پھر جب ہمارے فرشتے لوط کے پاس آئے تو وہ پریشان ہو گئے اور ان کی مہمانی کی طرف سے دل تنگ ہونے لگے ان لوگوں نے کہا کہ آپ ڈریں نہیں اور پریشان نہ ہوں ہم آپ کو اور آپ کے گھر والوں کو بچا لیں گے صرف آپ کی زوجہ کو نہیں کہ وہ پیچھے رہ جانے والوں میں ہو گئی ہے۔

اِنَّا مُنۡزِلُوۡنَ عَلٰۤی اَهۡلِ هٰذِهِ الۡقَرۡیَةِ رِجۡزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوۡا یَفۡسُقُوۡنَ

INNAA MUNZILOONA 'ALAA AHLI HAAZIHI AL-QARYATI RIJZAN MINA AS-SAMAA'I BIMAA KAANOO YAFSUQOON

Surely We will cause to come down upon the people of this town a punishment from heaven, because they transgressed.

ہم اس بستی پر آسمان سے عذاب نازل کرنے والے ہیں کہ یہ لوگ بڑی بدکاری کر رہے ہیں۔

وَلَقَدۡ تَّرَكۡنَا مِنۡهَاۤ اٰیَةًۢ بَیِّنَةً لِّقَوۡمٍ یَّعۡقِلُوۡنَ

WALAQAD TARAKNAA MINHAA AAYATAN BAYYINATAN LIQAWMIN YA'QILOON

And certainly We have left a clear sign of it for a people who understand.

اور ہم نے اس بستی میں سے صاحبانِ عقل و ہوش کے لئے کھلی ہوئی نشانی باقی رکھی ہے۔

Free to read, copy and share

وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ

WA-ILAA MADYANA AKHAAHUM SHU'AYBAN FAQAALA YAA QAWMI U'BUDOO ALLAAHA WARJOO AL-YAWMA AL-AAKHIRA WALAA TA'THAW FEE AL-ARDI MUFSIDEEN

And to Madyan (We sent) their brother Shuaib, so he said: O my people! serve Allah and fear the latter day and do not act corruptly in the land, making mischief.

اور ہم نے مدین کی طرف ان کے بھائی شعیب کو بھیجا تو انہوں نے کہا کہ لوگو اللہ کی عبادت کرو اور روزِ آخرت سے امیدیں وابستہ کرو اور خبردار زمین میں فساد نہ پھیلاتے پھرو۔

فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ

FAKAZZABOOHU FA-AKHAZAT-HUMU AR-RAJFATU FA-ASBAHOO FEE DAARIHIM JAATHIMEEN

But they rejected him, so a severe earthquake overtook them, and they became motionless bodies in their abode.

تو ان لوگوں نے انہیں جھٹلا دیا اور نتیجہ میں انہیں ایک زلزلے نے اپنی گرفت میں لے لیا اور وہ اپنے گھروں میں اوندھے زانو کے بل پڑے رہے۔

وَعَادًا وَّثَمُوْدَ وَقَدْ تَّبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسٰكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَكَانُوْا مُسْتَبْصِرِيْنَ

WA'AADAN WATHAMOODA WAQAD TABAYYANA LAKUM MIN MASAAKINIHIM WAZAYYANA LAHUMU ASH-SHAYTAANU A'MAALAHUM FASADDAHUM 'ANI AS-SABEELI WAKAANOO MUSTABSIREEN

And (We destroyed) Ad and Samood, and from their dwellings (this) is apparent to you indeed; and the Shaitan made their deeds fair-seeming to them, so he kept them back from the path, though they were endowed with intelligence and skill

اور عاد و ثمود کو یاد کرو کہ تم لوگوں کے لئے ان کے گھر بھی سرِ راہ واضح ہو چکے ہیں اور شیطان نے ان کے لئے ان کے اعمال کو آراستہ کر دیا تھا اور انہیں راستہ سے روک دیا تھا حالانکہ وہ لوگ بہت ہوشیار تھے۔

Free to read, copy and share

وَقَارُوْنَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ فَاسْتَكْبَرُوْا فِي الْاَرْضِ وَمَا كَانُوْا سٰبِقِيْنَ

WAQAAROONA WAFIR'AWNA WAHAAMAANA WALAQAD JAA'AHUM MOOSAA BIL-BAYYINAATI FASTAKBAROO FEE AL-ARDI WAMAA KAANOO SAABIQEEN

And (We destroyed) Qaroun and Firon and Haman; and certainly Musa came to them with clear arguments, but they behaved haughtily in the land; yet they could not outstrip (Us).

اور قارون فرعون و ہامان کو بھی یاد دلاؤ جن کے پاس موسیٰؑ کھلی ہوئی نشانیاں لے کر آئے تو ان لوگوں نے زمین میں استکبار (تکبّر) سے کام لیا حالانکہ وہ ہم سے آگے جانے والے نہیں تھے۔

فَكُلًّا اَخَذْنَا بِذَنْۢبِهٖ فَمِنْهُمْ مَّنْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ اَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْاَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ اَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

FAKULLAN AKHAZNAA BIZANBIHEE FAMINHUM MAN ARSALNAA 'ALAYHI HAASIBAN WAMINHUM MAN AKHAZAT-HU AS-SAYHATU WAMINHUM MAN KHASAFNAA BIHI AL-ARDA WAMINHUM MAN AGHRAQNAA WAMAA KAANA ALLAAHU LIYAZLIMAHUM WALAAKIN KAANOO ANFUSAHUM YAZLIMOON

So each We punished for his sin; of them was he on whom We sent down a violent storm, and of them was he whom the rumbling overtook, and of them was he whom We made to be swallowed up by the earth, and of them was he whom We drowned; and it did not beseem Allah that He should be unjust to them, but they were unjust to their own souls.

پھر ہم نے ہر ایک کو اس کے گناہ میں گرفتار کر لیا کسی پر آسمان سے پتھروں کی بارش کر دی کسی کو ایک آسمانی چیخ نے پکڑ لیا اور کسی کو زمین میں دھنسا دیا اور کسی کو پانی میں غرق کر دیا اور اللہ کسی پر ظلم کرنے والا نہیں ہے بلکہ یہ لوگ خود اپنے نفس پر ظلم کر رہے ہیں۔

Free to read, copy and share

مَثَلُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَآءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوْتِ اِتَّخَذَتْ بَيْتًا وَّاِنَّ اَوْهَنَ الْبُيُوْتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ

MATHALU ALLAZEENA ITTAKHAZOO MIN DOONI ALLAAHI AWLIYAA'A KAMATHALI AL-'ANKABOOTI ITTAKHAZAT BAYTAN WA-INNA AWHANA AL-BUYOOTI LABAYTU AL-'ANKABOOTI LAW KAANOO YA'LAMOON

The parable of those who take guardians besides Allah is as the parable of the spider that makes for itself a house; and most surely the frailest of the houses is the spider's house- did they but know.

اور جن لوگوں نے خدا کو چھوڑ کر دوسرے سرپرست بنا لئے ہیں ان کی مثال مکڑی جیسی ہے کہ اس نے گھر تو بنا لیا لیکن سب سے کمزور گھر مکڑی کا گھر ہوتا ہے اگر ان لوگوں کے پاس علم و ادراک ہو۔

اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ وَّهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

INNA ALLAAHA YA'LAMU MAA YAD'OONA MIN DOONIHEE MIN SHAY'IN WAHUWA AL-'AZEEZU AL-HAKEEM

Surely Allah knows whatever thing they call upon besides Him; and He is the Mighty, the Wise.

بے شک اللہ خوب جانتا ہے کہ اسے چھوڑ کر یہ لوگ کسے پکار رہے ہیں اور وہ بڑی عزّت والا اور صاحبِ حکمت ہے۔

وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَآ اِلَّا الْعٰلِمُوْنَ

WATILKA AL-AMTHAALU NADRIBUHAA LIN-NAASI WAMAA YA'QILUHAA ILLAA AL-'AALIMOON

And (as for) these examples, We set them forth for men, and none understand them but the learned.

اور یہ مثالیں ہم تمام عالمِ انسانیت کے لئے بیان کر رہے ہیں لیکن انہیں صاحبانِ علم کے علاوہ کوئی نہیں سمجھ سکتا ہے۔

خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ

KHALAQA ALLAAHU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDA BIL-HAQQI INNA FEE ZAALIKA LA-AAYATAN LILMU'MINEEN

Allah created the heavens and the earth with truth; most surely there is a sign in this for the believers.

اللہ نے آسمان اور زمین کو حق کے ساتھ پیدا کیا ہے اور اس میں صاحبانِ ایمان کے لئے اس کی قدرت کی نشانی پائی جاتی ہے۔

Free to read, copy and share

صَدَقَ اللهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ۔

SADAQA ALLAAHU AL-'ALIYYU AL-'AZEEM.

Almighty God the most high speaks the truth.

اللہ بزرگ و برتر نے سچ فرمایا ہے۔

Juz (Sipara)-21 (https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-21-1024)

جز (سپارہ)-۲۱ (https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-21-1024)

Printed from https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-20-1023 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.